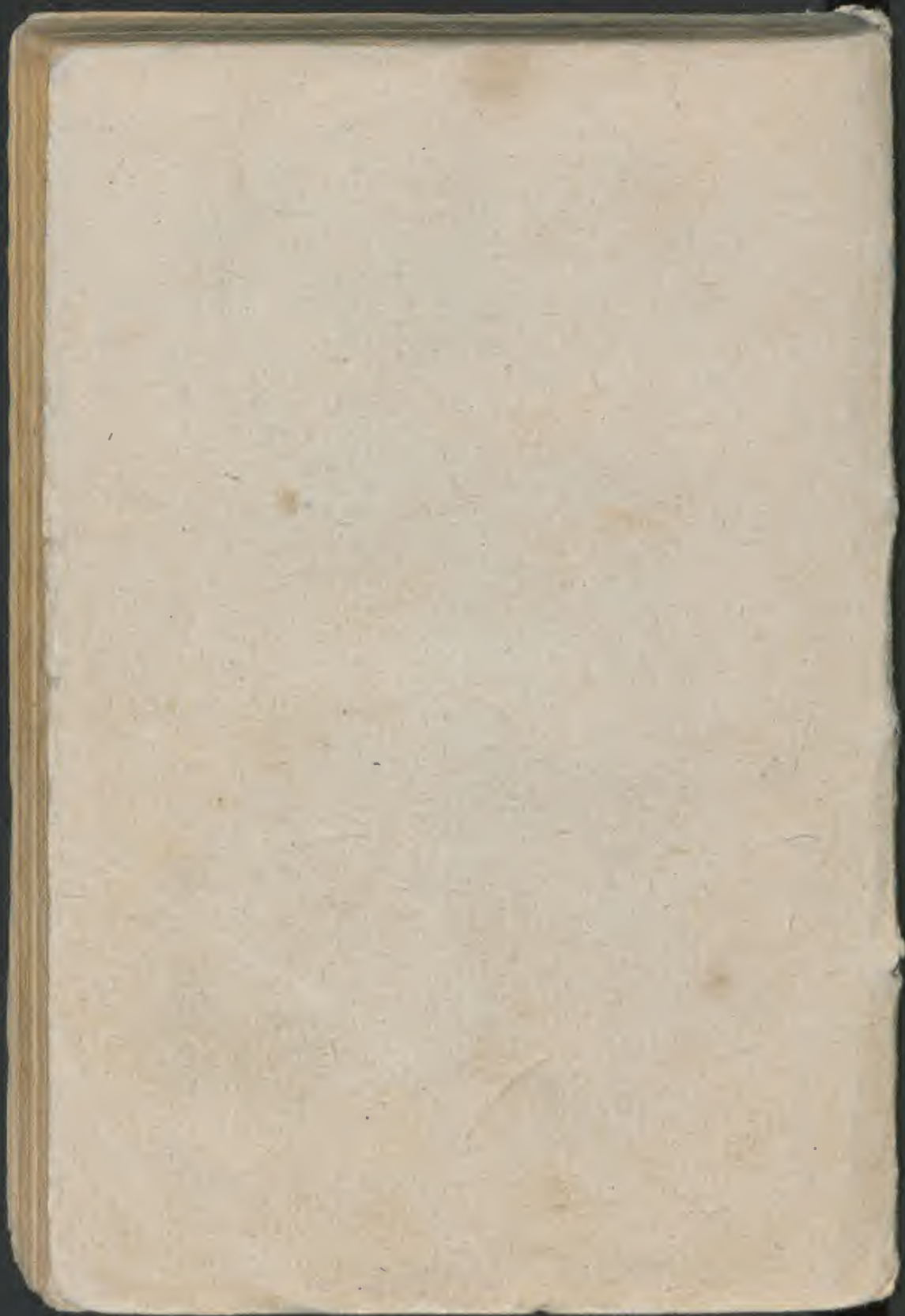


PAMFLET

26



**L**  
en  
we  
lan  
een  
ghe  
alde  
We  
de

**C**  
in d



VIII 70. 124

# Een suuerlicke

ende seer schoone Disputatie.  
Welcke gescheet is in den Dage in Hol-  
lant / tusschen die Kettermeeesters ende  
eenen frommen Christelijken Priester /  
ghenaemt D. Johan van Woorden /  
aldaer geuangen ende oock verbrant.  
Welcke questien alwel ghenoteert en  
de aengheceekent zijn / van eenen  
wel gheleerden Man / Anno duysent  
vijfhondert xxv. den xv. dach  
Septembris.

Apocalips 3. Cap.

Wie verwint / die wil ick tot eenen pslaer  
in den Tempel mijns Godts maken / ende  
hy en sal niet meer wtgaen.



**I**nden yersten de tafel vanden  
Kettermeesters ende ander vanden  
Keyserlicken Maesteyt ter disputa-  
tarien voorschreuen / geordineert int  
corre.

**C.** Meester Claes Coppijn de Montis-  
bus Kettermeester.

**G.** Meester Goetschalck Rosemont/  
Kettermeester.

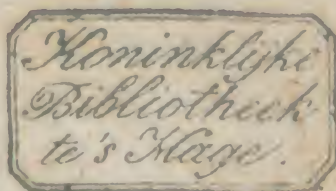
**X.** Meester Ruwaert van Enchusen  
Doctoer.

**D.** De Deecken.

**Ja.** Meester Jan van Duennorde/  
raet van Hollant.

**Key.** Meester Reynier / procuruer ge-  
nerael van Hollant.

**J.** Heer Jan van Woorden / genan-  
gen.







**C**laes. Wat hebby lieuer  
dat wy in duytſch ſpreken oft in  
Latyn? Jan. Hoe ghy wilt. C.  
Wat willen wy hem verſt vra-  
gen. Soerſchalck. Laet ons ierſt  
aent principaelſte vallen. Sum.  
Het waer beter dat wy hem vraechden oft hy  
v bekende voor een competenten rechte. Clae.  
Heer Jan ſult ghy oock antwoorden op al tge-  
ne dat ick v vragen ſal. Jan. Ick ſal v antwoor-  
den daer ick van rechts wegghen ben ſchuldich  
op te antwoorden. Clae. Hout v hant voor v  
borſt als een Priester/ende ſweert ons hier/dz  
ghy ons hier van als ſult de waerheyt ſeggen/  
van dat wy v vrighen ſullen. Jan van Woord.  
Alſoo als ghy my tot ſweeren dwinghet ende  
duerheyt hebt/ſoo belouue ick v behooflyc ant-  
woort te geuen. Clae. Biet/dit is v confeſſie/  
laestmerf by die van den rade ghebaen/hoort  
toe/ick ſalſe v leſen. Jan van Woorden. Myn  
Heeren/ick proteſteer hier voor v / dat ick niet  
van meyninghe en ben/v luyden eenighe ant-  
woorde te gheuen/er ick v by een openlycke  
proteſtatie/die redene myns gheloofs gheghe-  
uen hebbe / ende dan ſal ick v van als goet be-  
ſcheyt doen. Clae de Montibus. Wy en heb-  
ben niet v proteſtatie niet te doen. Soerſchalck  
Roſemondt. Antwoordt op tgene dat wy v vra-  
ghen. Jan van Woorden geuangen. Ick en ſal  
v een woordeken niet antwoorden/voor dat gi  
myn proteſtacie ontfangen ſult hebben. Clae  
Copijn de Montibus kettermeester. Ick ſegge  
v/wy en willen v proteſtatie niet hooren. Jan  
van

M g

van



van Woorden geuangen. Wat wildy dan ver-  
loren arbeit doen. Jan von Duuenhoode. Laet  
hem protesteren dat hem beliet / want ris be-  
hoorlic. Jan. Wy dunct dat ghy coemt om my  
te bespotten / want ghy my emmers tot ant-  
woorden wilt dwinghen. D. Ten is so niet / en  
laet v niet duncken / dat wy gecomen zyn / om  
v te achterhalen / maer wy souden v geerne les-  
ren / ende tot beter kennisse brengen / daerom  
vertreck niet om ons antwoord te geuen. Heer  
Jan dat ghyt verstaet / myn heer de commissar-  
ius is hier gecomen / ende van den Keyser ge-  
sonden / om een rechter te zyn in die sake. C.  
Siet hier is mijn commissy / beliet se / en laet v  
niet duncken / dat wy v yet bedriegen. Ja. Ich  
en segge daer niet tegen / maer leest die com-  
missy. A. Leest dat puncken van v commissie /  
want tsonde te lange zyn om te lesen. C. Hier  
wort die commissy gelesen. Wel wat segdy  
daer af. Jan. Ich wilt wel ghelouen dat gy vā  
den Keyser gesondē zyt. A. Laet dat teekenē /  
hy consenteert inde rechten. C. Laet ons nu  
weder tot ons provost comen. Wat segdy tot  
dese v eygen cōfessie? J. Ic singe mijn oude lie-  
beken / dat ich niet antwoorden en sal / voor dat  
ghy die protestatie mijns gheloofs sult gehooft  
hebben. Jo. Soo segtse ons. Ic Jan van Woor-  
den protesteer hier openlic voor v. Hier begi-  
nen sy te lachē. Wat ist dat gy lacht / ende met  
my soot? een goet rechter behoort medelyden  
te hebben met een misdadighen [ soo ghy my  
houdet ] Ende emmers ghy syden behoort te  
doen als Paulus vermaent. Die cranck is int  
ghe-



loof/die sout gy opnemen/ende meer genecht  
 wesen om die gheuanghen te ontslaen/ dan te  
 verdoemen. **D.** Heen Heer Jan: Die Heeren  
 en lachen om u niet/maer sy willen u vromes-  
 lyck hooren spreken / ende doen dit slechts wth  
 eenderley lichtuaerdicheit. Jan. Nu wel aen ic  
 sal weder beginnen. Ick Jan van Woorden pra-  
 te steer voor u myn Heeren ende Commissariē  
 als dat ick niet van meeninghe en ben/pet te de-  
 fineren. **A.** Ha/ha/wilt gy definieren/Wie sou  
 den u definitie ontfangen willen wat een pro-  
 peren clerck is dit. **J.** Ick en will niet een wort  
 meer spreken want ghy alleen wt zgt/om my  
 te bespotten. **Jo.** Gaet voort met dat ghy begon-  
 nen hebt te segghen. **J.** Ick Jan van Woorden  
 protesteer/ic, dat ick niet van meeninghe en  
 ben pet te definieren/ dat in die heylige schrift  
 niet en is wtghesproken. **Gu.** Lange my den  
 Sibel/wat dinck/ salmen die schriftuer alleen  
 gebruycken ende geloouen/ymmers staet hier  
 int werck der Apostelen / dat Paulus Ciriam  
 ende Silociam door ghegaen heeft/ende ghe-  
 leert te onderhouden die geboden der Aposto-  
 len ende ouderen. Jan. Die Apostel Paulus  
 heeft dat te recht geboden ende gheleert/want  
 die geboden der Apostelen quamen mit die heyl-  
 ige schriftuer ouer een. **Go.** Ja / maer hier  
 staet also. Het is goet gedocht den heylighen  
 geest ende ons / ic. Wat dunt u van dat wor-  
 den [ende ons.] Jan. Het selve dat die Apo-  
 stelen doen ter rūt storten/dat accordeerde niet  
 die heylige schriftuer/want die hadden verbo-  
 den bloet te ethen/ende dat ghestorven was te  
A    ij    raken



raken/pimmers bewyfen sy in haer Concilien  
met die Propheeten / dat die Heydenen mede  
behoorden aengenamen te werden tot ten E-  
uangelium/daerom wast vā noode / ende die  
Wet der liefden eyschende dat alsoo/dat deen  
dander also soude te ghemoet comen/daerom  
die hertneckige Joden die op haer Weet seer  
stonden/consenteerden/dat de Heydenen die  
besindents totter salicheit niet en was vā noo-  
de en doe quamē de Joden so veel te dienst bē  
sy hen wachtedē vant geworchede bloet/want  
anders daert gebot des liefdens ons niet en  
brinckt tot eē werckdes mets/ghlyk wy sien/  
dē nu die vor sprocken ordonatie der Apostolen  
al tot niet is / waer wt blyct dat die Apostolen  
haer in haer commissien niet en hebben to buy-  
ten gegaen/die haer Christus beuelst/seggēde:  
Gaet en preect dat Euangelium allē creaturē  
leerēde te onderhoudē alle dat ic v gebodē heb-  
en beualē. **C.** Maer liet dat xxij. Cap. wat daer  
staet. **J.** Op den stoel Moysi soo hebben geseten  
die Scribē en de Pharizee / dē sie seggē dat doet/  
na haer mercken en wilt niet doe. **C.** Hooit gē  
dat wel/dat sy seggē / dat doet spreect Christus.  
**J.** Schaemt v dan gē nieuwe Scriben en Pha-  
riseen / dat v mercken boes ende quaet sijn/  
ende contrarie der Euangelischer waerheyt  
ende leeringe. Oock en sit gē luidē op den stoel  
Moysi niet ouermidts dat gē die wet Moysi  
niet en leert die vā god gegruē is / twelc in die  
ghyt dedet/wy soudē naerstkelyck na v hoozen/  
voorwaer aē moet gods en behoort mē noch  
af noch toe te doen/maer dat gē gebiet/sal mē  
alleen



alleen doen en houden. **A.** In dien datmen als  
 leen doen sal dat God gebiet / so hebben die **A**  
 postelen groffelijc gebwaelt. **J.** Hoe dat? **A.**  
 Want haer was voorgesept een forme des doo  
 pels om te doopen indē naem des vaders / des  
 soons en des heyligen geests / welke forme sy  
 namaels verandert hebben / doopende alleen  
 inden naem Jhesu. **J.** Dat is war gheseyt.  
**C.** Wat weet ghy daer tegen te segghen. **J.**  
 Sijt ghy **M**eeester der onderwijsen / ghy cryst  
 ende roept ouer my al ghelijck / allegerende al  
 waert ghy vermoet / ghy bielt als wouen om  
 een schaepken te verslinghen. **C.** Keen spreck  
 wel / dat wy doen dat doen wy ter liefde van  
 v / wy souden v gerne tot beter verstant brin  
 gen. **J.** Wie is soo onuerstandich die hem een  
 weinich in die heilige schrifft verstaet / hy ver  
 staet wel dat die forme des doopsels wel accor  
 deert in dē name Jesu met die voorgesproken  
 woorden Christi / gy hebt al een vleeschlyc ver  
 stant van Gods woordē. Indē naē Gods te doo  
 pen / d; is / inden cracht Gods te doopen / dat en  
 is niet te verstaen / datmen die woorden iuyt  
 moet wtspreken. Ick doope v in den naem des  
 Vaders / ende des soons en des heiligen geests /  
 want dat rijck Gods en is niet in eenighe son  
 derlinghe woorden / maer in die cracht Gods.  
 Als nu die **A**postelen inden naē Jesu doopten /  
 om den nam Jesu prijselijc te maken / soo doo  
 pten sy indē naem Gods / en sy en deden Godt  
 geen cleynicheit. **D;** wy God dynoudich in per  
 sonen ende eenuoudi h int wesen onder eenen  
 naem eeren / het sy des Vaders / of des Soons /



oft des heyligh geestes aenroepen oft groeten/  
dat is ghemeen in der schriftueren. Anders als  
wy den Vader op des Vaders naem aenroepē  
in ons dagelick gebet/soo soudē wy achtervol  
gende v argumēt schynē die persone des soons  
ende des heyligh geest te verdeynen/ende wy  
en soudē dan oock niet verhoort worden/wāt  
wy [na dat v reden syden] inden naem des  
soons niet en bidden/want wy Iesus naem  
niet en noemen. Och blinde meesters. De  
Deecken. Die Heeren maghen al dit/sft  
ghy niet en wille gheloouen dann alleen die  
heilige schrift. V. Neen ick niet een letterken.  
D. Ist dan onbehoorlyck te gheloouen yet dat  
met die heilige schrift niet wtgesproken is? V.  
Ick en gelooue geen schriftuere/als noot sake  
lyc tot onse salicheyt/dan der heyliger Bibelē.  
D. Waerom seyt Christus dan/die v hoort die  
hoort my. V. Dat is recht/maer wat vollen wa  
ren dat? Dat waren die Apostolen/die Christus  
wtghesendt hadde als onder die woluen/soo  
wie haer hoorde die hoorde Christum spreken/  
want sy niet en waren die haer eygen woordē  
spraken/maer die geest des Vaders sprac door  
haer. Ende ghy ende v ouerheeren zyt nu die  
woluen/die de schapkens byten ende veriagen  
wy sullen v hooren als die Heer v sendt gelyck  
schaepens inden oest des Euangelij/maer gy  
hebt v vertoont te wesen Ambassaten en Com  
missarissen des Kiezers als v breuen betuygen  
daerō en coēt dit woort Christi met v niet ouer  
een/Die v hoort/die hoort my. S. Gheloofft gy  
alle boeken des heylighen schrifts? V. Ja ick al  
le die



le die boeken die ontfangē zyn van die warach-  
tige Christen kercke. **C.** Wat weet gy wat boe-  
ken dat ontfangen zyn oft verworpen dan door  
de terminatien van de heylige roomſche kerc-  
ke. **A.** Die heylige ſchrift ſluyt ouer al open / en  
geeft gerupchnis des eenigen heyligen geeſts  
die daer in ſoetelyck ſprekende is in die ooren  
der geloouigen menſchen. Alleen alſoo heeft  
Chriſtus zyn leeringhe gheconfirmereet met  
ſchriften / hierom want onſe gheest op die  
ſchriftueren grondelijc valt / ende derwaerts ge-  
togen wort / ſoo geloouen wy / ende om dat wy  
gheloouen ſoo ſpreken wiſt oock ſeyt Paulus /  
als oock die Propheet ſeyt / **Ick hebbe geloofft /**  
**daerom heb ick oock gheſproken. B.** Hoe coemt  
dat by / dat ghy die Doctoren der heyligher ker-  
ken niet en geloofft / ende ontfanct. **A.** Daer en  
is maer een waerachtich heyligh doctoer inder  
heyligher kercken / dat is die heylige geest / die  
ons alle waerheit leert / ik hoor dat ons Godt  
gebet dat wy zyn geboden ſullen onbeſwijcke-  
lijck onderhouden / want wy hebben een vast  
woort der Propheeten / als Petrus ſeyt / welk  
wy behooren te doen. Ende dat woort is een  
pegel yc niet onderworpen / maer door den heyl-  
ighen gheest hebben die heylighe mannen ge-  
ſproken / tot welke ſchriften Chriſtus ons ver-  
maent om te onderzoeken / want sy van hem  
getuygenis geuen / van anderen Doctoren boe-  
ken te leſen ende te onderhouden / en hebben  
wy ſulcken beuel of raet niet van den Heere  
ontfanghen. **Au.** Quermids dat Chriſtus alle  
dinck heeft ghedaen volcomelijck / ſoo heeft  
by



hy veel dingen die Doctoren na ghehouden/  
om van haer geleert ende geboden te worden/  
dat dat waer is/tuicht ons sint Jan. Daer zijn  
meer ander dingen [seyt hy] die Jesus gedaen  
heeft/souden die al geschreue wordē/die gehele  
weerd en soudens niet mogen begripen. C.  
Daer staet mede also dat Christus meer ander  
teecken heeft ghedaen/die in dit boeck niet  
gheschreuen staen. J. Dat is waer/maer  
leest datter by staet. Maer des dinghen zijn  
beschreuen/op dat ghy sout gheloouen in sinen  
naem/dan sult ghy dat leuen hebben. Hier  
wth blyckt datter al beschreuen staet/soo wat  
ons van nooden is te gheloouen/om in dat  
leuen te comen. Christus heeft zijn legacie en  
de boetschap volcomelijc volbracht/aldus staet  
v te bewysen waer ons Christus tot eenighe  
menschen Concilia oft parres gewesen heeft/  
om van haer te leeren dat hy vergeten hadde/  
nu wylt ons Christus roeten heyligen geest die  
van den Vader gesonden is in sinen naem/om  
ons alle dinck te leeren ende in te geuen al dz  
hi ons gesept soude hebben/midts dien alle ge  
loouige van God geleert worden. R. Wat laet  
ghy v suluen duncken/weet ghy te onderschai  
den wat die heylige geest gesproken heeft ofte  
niet? C. Wat vermetlicker volck is dit/die be  
roemen te hebben den heyligen geest/weet gi  
wat die geest Gods wil oft niet en wil? J. Die  
den geest Christiniet en heeft/die en behoort  
hem niet toe. Ein ander. Met oorlof mijn Hee  
ren/dat ich mede een woort spieke. Segt heer  
Jan/hoe weet gy dat ghy warachtich Priester  
zijt?



zijt/oft hoe weet ghy dat v vader v vader is/  
wie doet v daer sekerheyt aff. **V.** En scaemt  
gy v niet aldus sorte questien te vragen / men  
sonder kinderen om niet roeden stat n. **T.** Is een  
wyt schil te gheloouen sekerlick die scriftues  
ren Gods [welc wi moeten doē / in dien wy ge  
loouige minschē willē zyn] dan te gheloouen  
opinionen en disomen van dingē die byten der  
scrift geleert en gelept wordē / **Ik** niet? maer  
t geloof op die scrift is videntlyc totter salicheit/  
maer van anderen dingē ist wy to gelatē niet  
te geloouen/ende en is oec niet van noode. **C.**  
Hoe comtet by dat gy ghelooft dat gy priester  
zyt/wie heeft v Priester gemact ofte gheordī  
neert. **Jan.** Dat woordeken/Priester is wt dat  
Griecx geschuypt ende luyt also veel / als een  
die oudt is van saren / daerom en ben ich noch  
ghen Priester/maer om op v mage te antwor  
den/die Bisschop heeft my een genaemt Pries  
ter gheordīneert. **C.** Ghelooft ghy wel dat hy  
macht heeft v te ordineren? **Jan.** Ja ic. **C.** Daer  
en staet nochtans in die scrifte niet af / want  
ghy allulcks gheen Bisschop en bint/van dier  
name die v ghewyt heeft/hoe coemt ghy dann  
te geloouen om des te doen hy die macht heeft.  
**Jan.** Hy heeft daer tho macht van den Paus  
ontfangen om Pauselycke Priester te maken/  
welcke commissie oock sonder ghelt behoort  
gecreghen te wesen/die Priesterschap acht ich  
als een Calff/want wy daertho niet gelt geor  
dīneert wordē / pimmers v eyghen Pauselycke  
ke rechten seggē/dattet al ketters zyn/die gelt  
gheuen om Priesteren te werden / dat welke  
ich



ick mede gedaen hebbe/ende also en houde ick  
mynen Priesterschap van gheenre waerden/ia  
oock nae des Paus rechten/oor gheen Priester  
en ben. Au. Hoe salmen dan die Priesters ma-  
ken? J. Die Priesters en mach niemant maken  
maer dienaers des gemeyns salmen kiesen/  
achteruolgende die insettinghe der Apostelen/  
als ons die heylige Apostel Paulus schryft.  
Au. Wilt ghy dan segghen/ dat alle Christen  
mensen Priesters zyn. Jo. Wat belcheyt is  
dat/ moghen alle mensen wel misse doen/  
doopen/ende die Sacramenten ministeren?  
Auwaert. Hoo sal die werelt op stelre gaen en  
die mensen sullen althit ouereen hoop lig-  
ghen/want elck salt willen doen. Goetschalck.  
Daer staet gheschreuen/dat alleen die van Je-  
sus gheslachte waren/die waren tot den prie-  
sterlijcken staet geroepen. Jan. Hoe crijt ghy  
aldus luyde alle gaeder ouer my/ ghy tiert all  
oft ghy waert bieschende Teuwen/laet een al-  
leen spreken met bescheyt soo mach ick v be-  
scheydelijck antwoorden/ ghy wilt my althit  
met crjten ende roepen verdoouen. C. Syn  
my dan alle gaeder Priesters. J. Ick salt v wel  
segghen/ wilt ghy my hooren. Aldus spreekt  
Godt die Heere. All aertrijcke behoort myn  
roe/ende ghy sult my een Priesterlijck zyn  
ende een heyligh volck zyn. Hier en spreekt hy  
niet alleen die Teuten toe/maer alle die ghes-  
chlachten van Israel/ daer Petrus oock af-  
schrijft tot ons allen. Ghy zijt dat heyligh volc/  
ende een Conincklijck Priesterschap. Hiermee  
be en wil ick niet segghen/ dat si alle gaeder ter  
stont

n  
b  
d  
n  
p  
i  
o  
d  
d  
e  
f  
d  
p  
p  
f  
n  
g  
d  
h  
l  
n  
n  
z  
p  
e  
o  
g  
l  
a  
r  
d



stont sullen preken / ende den dienst der ghes-  
meyntē sullen aenueerden / want niemant en  
behoort die eer van hemselfen aen te nemen /  
dan die daer toe gheroeppen wort / als Aaron /  
maer ick seg dat wy al te samen genteten des  
Priesterschap des wets in Christo volleyndt  
is / want wy moethen nu Godt opofferen die  
steruinge ons ouden Adams als een bequaem  
offerhande / so mogen wy oock voor malckan-  
deren bidden door die wet des broederlike lief-  
den. **A.** Ghy doelt ende zyt bunt den wech.  
**B.** En schaemt ghy v niet alsulcken quaet bes-  
chept te seggen. **C.** Hoe moecht gy onbeschept  
bender woorden spreken / dan dat wy alle gād  
Priesters zyn. **J.** Ic salt v met een groff exem-  
pel bewysen dat ghyt verstaet aengaende de  
sceppinge des menschen / so en is onse Keyser  
niet meerder mensch dā ick ben / ick en sie hier  
geen onderschept tusschen hem ende my / dan  
dat God belieft heeft hem tot die Keyserlyke  
hoocheyt te kiesē oft te treckē / ende heeft my  
laten blyuen in myn vernederinge / haddet  
nochtans Godt soo belieft / ick waer oock ghes-  
noech daertoe ghescheyden om een Keyser te  
zūne. **C.** Daer en is gheen gelyckenisse by den  
Priesterlycken staet. **A.** Dat en concludeert n3.  
**B.** Ghy brengt ons veel ghelyckenissen by om  
ons te begryphelen. **D.** Voorwaer Heer Jan  
ghy doelt / laet v onderwysen. **J.** Ghy zyt alte-  
samen seer bot ende plomp / oft ghy en wilt  
al willens niet verstaen / in dien ghy dese claer  
reden niet verstaen en moecht / so bidt Godt  
dat hy v breeder verstant geuen wil. **A.** Dit  
is nu



is nu claer genoeg dat hy quaet gelotten heeft  
van dat sacrament der ordenen / twelck **M**ar-  
tinus Luther heel verwoyt. **G.** Waer gaen  
wy nu beghinnen. **G.** Laet hem zyn protestat-  
cie veruolghen / daer wi sullen wy een oorsak  
hebben om te vraghen. **J.** Ghy cont nochtens  
qualpck verdraghen oft toeuē tot dat ick al  
gheleyt hebbe / oft ghy valt terstont in myn re-  
den / nu hoor myn protestatie. **J.** Ick Jan van  
Woorden / protesteer / dz ick niet van meininge  
en bin yet te definieren oft herdtneekelycken te  
leggē dat niet claer wtgesproken is in die hep-  
lige scrift / also verstaen wesende als die heilige  
geest diese self ghelproken heeft / verstaen wil  
hebben / om welcke scrift te beduyden soo be-  
hoort men te beligen die selfde woorden daer  
die selfde scrift mede gesprokē is / in alle ander  
dingen geloof ick wel al wat die gemeyne hep-  
lige kercke gheloof. **N**och protesteer ick dz ick  
niet en wil antwoorden / dan vp dat geene dat  
ghy my werelick ouerkennen cont. **E**nde ick  
vermaledie ende verworpe alle dwalinghe en-  
de leeringe / ende ketterien / die teghen twooit  
**G**odts zyn / met welcken ghelooue ick begheer  
te leuen ende te steruen. **Claes.** **W**t dese prote-  
stacie blijft noch genoeg dat die Doctoren der  
hepliger Kercken niet en gheloof. **Jan.** Ghy  
singer al v oude liedeken / ick wil met allen Do-  
ctoren schriften ende oock met v lieden schrif-  
ten gheloof ick / waer in ghy met die heplighe  
scrift / acordeert. **C.** Dat is wel / hout die me-  
nige / so en sullen wy geen gheschil hebben. **J.**  
Ick en hebt noyt anders gesept / waert dat ghy  
wel

n  
n  
d  
v  
te  
n  
le  
o  
n  
h  
sa  
be  
h  
n  
sa  
be  
it  
le  
di  
ri  
e  
di  
al  
fo  
a  
q  
r  
et  
n  
da  
di  
et



Wel op my gesint waert / gy soude my wel ver  
staen hebben / ende mijn woorden wel afnemē.  
C. Hoo hebde noch in waerden na dat ick hoor  
de schrift der Doctoren / en die insetsingen der  
vaderen / ist niet also? J. Dese questie besluyt al  
te veel seffens / dan dat ick v niet een recht ant  
woord soude mogen betalen / gy smeert v mes  
sen al met honich. Au. Heer Jan / dit vraecht v  
onse meester / oft ghy oock gevoelen hebt dat  
men die constituten der hepligher kercken ont  
herhouden sal / te weten : oft men oock vasten  
sal / vieren / biechten / en ten sacramenten gaen /  
beloofden na die ordinantien ende vstantien der  
hepliger kercken. J. Ick en geloof die Doctore  
noch menschen insetsingen / niet dat ic daer af  
salicheit maē te ontfaen / als ick van die heilige  
belofnisse der scrifturen wel doe. A. Maer nu  
ist ooc also / dat die heylighe scrift ons gebiet en  
leert / vā vasten / vieren / biechten / misse te doen /  
die ons een gebodt zijn geworden / door de auto  
riteyt der vaderen en der hepliger kercken. J.  
Gy sleppt also veel articulen ouer hoop / ic had  
der eenen dach genoch om op elck by sonder te  
antwoorde / doet my vā elck verclaringe wter  
schriftuer / daer sal ick an lyden oft niet. C. Al  
aengenaem te vastē / dat maect ons emmer be  
quamer tot Godsdiens / gelijc als Moyses die  
xl. dagen geuast heeft / doe hy by den Heere w  
en die wet ontfinck. J. Dat hoor ick wel / maer  
wat gaet dat die vasten aen datmen ons om  
de pene van een dootsonde ghebiecht op sekere  
daghen te vasten met sekere spysse / ende maer  
eens daechs te eten / accordeert dit vasten met  
die



die heplige schrift/bemijst my dat. **G.** Segt ghi  
dan datmen niet vastē sal : **Van Trouwen** neē  
maer ick vermane u lieden dat ghy my die  
waerachtighe vasten wt die heplighe schijft  
bemijst / want ick en vinde gheen wtgeschey-  
den daghen / oft spijlen ick en hoor daer van  
gheen bandingen / oft aflagdinghen / oft corre-  
ctie / die de Quertreders verdienen. **Gruwaert.**  
Aldus moet ghyt verstaen / dattet geordineert  
is van die / die Godt de heplighe kerck beuolen  
heeft / so verre als haer dat goet dunct. **Goet-**  
**schalck.** Domine magister noster / dese disputa-  
tie soude ons te lange dueren / het is beter dat  
wy tot ons materie comen. **Claes.** Ghelooft  
ghy al dat die ghemeenhe heplighe kercke ghe-  
looft. **Van En trouwen** ja ick. **C.** Wat geloofdt  
dan van die heplighe Roomsche kerck / ooc dat  
selfde / te wetene / datmen al onderhouden sal  
dat sy ghebiet. **Van van Woorden.** Die heilighe  
Roomsche kercke en gebiedt niet / noch en ge-  
looft niet / dan dat heilighe Euangelium / daer  
en wil ick niet af scheiden / want sy en dwin-  
ghet niemant te onderhouden dat Godt niet  
gheboden en heeft / alsoo ghenoechse my wel.  
**Gruwaert.** Maer gy moet verstaen / dat de hep-  
lige Kercke met eenen mysen ende voorlichti-  
gen raet voorlien heeft met haer insettinghen  
der ceremonien / dattet volck niet als beesten  
oft als vermoede mensche leuen en souden /  
daertoe zyn ingheset die seuen getyden te doē /  
te biechten / vieren / vasten ende waer dat niet  
ghebodē / die menschen souden luy zyn / ende  
niet altoos daer toe doen / emmers ghy meret  
nu al

nu  
da  
ni  
de  
ke  
sch  
ar  
ho  
re  
ge  
m  
en  
te  
hu  
eet  
de  
ve  
ha  
die  
bel  
ve  
de  
de  
gl  
da  
of  
on  
va  
for  
for  
de



ghen al rede wel datter veel coude zyn / ende  
dat die groothe wercheit nu in der kercken  
niet en is die daz plaech te wesen int beghint  
des Christen gheloofs. Alsoo dat men nu plic  
kelen ende sporen behoef / om die trage min  
schen voormaerts te stueren. **I.** Wat grouer  
argument brenge gy hier by / segget mi doch  
hoe moecht gy die heilige kerck sien en hoer  
ten pet te gebieden op sekeren penen / die men  
gheloof te wesen gheestelych ende verbor  
gen. Doch segt my / wat vruchte mogen die  
menschen crighen / die nu alsulken ghebot  
en bedwanch / sonder lust / sonder liefde moe  
ten onderhouden / want een knecht blijft int  
huys des Heeren niet in der ewicheyt / mer  
een sone. En later niet geschreuen / die onder  
de wercken des wets zyn / die zyn onder die  
verdoemenis / ende en moegen Godt niet be  
hagen. Wel te myn sullen sy God behagen /  
die niet menschen gheboden meenen God te  
behagen / ende te dienen / oft wilt ghy veyge  
vercoren wercken setten bouen die wercken  
des Wets. In dien Abraham wt die wercken  
des Wets gherechtuaerdicht is so mach hy  
glorieren / maer niet by God / hoe moegen wi  
dan glorieren in die insettingen der mensche  
oft ceremonien ? ende wat vruchten sullen sy  
ons aen brenghen / nadermael dath ons die  
wet maect verdoemenisse ende vermeert de  
sonden. **C.** Ghy doelt seer / ende spiert al heel  
sonder rede / want en waerder geen wet / die  
de misdadigen bedwonge van quade werck.  
**S** **hac**



hoe sondet dan die werelt gaen. **D.** Men sou  
be sonder souch by den wech niet moghen  
gaen / Moorders ende Moouers souden in  
alle weggen zyn. **Jā.** Dat is alsoo / daer sette  
ick dat Keyfers swert reghen / die toe behoort  
den onnooselen te beschermen / ende den boos  
sen te straffen / om die ghemeynte in rust en  
vreden te houden / dat en gaet dit gheestlyck  
regiment niet aen. **Claes.** Dat bekennen wy  
wel / dat die goede luyden wt goetwillicheyt  
doen / daer die boosen tho bedwonghen wer  
den / daer en seggen wi niet tegens. **J.** Waer  
om zyt ghy soo ongenadich / dat ghy een wet  
geeft ouer den rechtuaerdigen ende onrecht  
uaerdigē / wie niet en valt / wie niet en viert  
hoe dat hy si / oft wie hy si / ghy condemneert  
hem als een ouertreder / ghy toont v tyrans  
nicheyt tot inder selen toe / en ghy wilt daer  
regeerders ouer zyn. **G.** Ist niet behoorlyckē /  
dat deen den anderen wt liefden dient ? Jaet  
in allen manieren. **D.** Paerom behooren die  
goede menschen te moete tho gaen die boose  
mensche / ende onderhouden se wt liefden / dz  
deen den anderen bewaert van quaet te doē.  
**J.** Ic soude oock sulken ordinancien prijsen /  
als ghy die conscientien vry ende los liet. **G.**  
Wiloy dan seggen / dat een priester duerhdes  
lyck van leuen sonder conscientie een huys  
vrouw soude mogen nemē / niet tegenstaen  
de dat hi hē seluen tot ewige repnicheyt vers  
bondē heeft. **Jā.** Ja waren se dan repri sonder  
vaken van vrouwen / soo die schrift niemant  
wt

mo  
la  
se  
st  
n  
ri  
be  
en  
na  
u  
he  
le  
gh  
di  
st  
bn  
B  
da  
m  
M  
ach  
be  
m  
ter  
loo  
gh  
be  
on  
sal  
stel  
w



mitghesondert heeft/ en allen menschen vry/  
laet/ dat en behoort men geen party van min  
schen te ontrecken/ Daerom is doch die prie  
sterlycke staet vry van God thogelaten te hu  
welijcken tegen alle groote grouwelijck pe  
riculen van branden des vleeschs want God  
den menschen gheschapien heeft/ ende man  
ende wijf gemiaect heeft/ ende sulcx mede ge  
natuerli heeft/ segghende: Want vermenich  
uuldicht/ dat hy natuerlijck een treckinghe  
heeft tot zijn onghelijcke persoon/ welke  
scheppinghe Gods niemant niet gheenderlei  
ghedodt oft verbodt en mach verscheppen/  
dier begripen mach die begrijpt sprack Chri  
stus. C. Nu comen wy tot onsen proposit/ heb  
by dan een hulsvoornie getrouwt oft niet. Ja.  
Beyt ghy my ouer dat icht heb ghedaen. Cl.  
Die faem gaet seer sterck van v dat ghyt ge  
daen souidet hebben. Jan. Ich en acht niet  
wat die faem seyt/ die faem seyt dat de Paus  
Antechrist is/ geloof ghy daerom voor war  
achtich tho zijn. S. Weyghen Pastoor heeft  
den Bischof van Lupen ghedaecht/ ghy en  
moeghes niet misaken/ alle die werelt we  
tet tho segghen. Jan. Ich en hadde niet ghe  
looft dat ghyt rumoer van volck so lichtelijc  
gheloofst hebt/ die dielmpls een luegen voor  
de waerheyt setten/ daer en is niet een van  
onse Vorgheren die dat ouer my ghetupgen  
sal. Claes. Daer en leyt niet aen/ die ghes  
telijcke rechten moghen een menschen ver  
wijlen alleen wtch die faem. Jan. Ich laet v  
die

S J

die



die rechten verancwoorden met die concilia/  
oft sy goet zyn/siet seluer toe wat ghy doet.  
C. Ick segt u certeyn/wy hebben soo veel va  
ste getuygen die van u ruygen / ende de wy  
hier oock gheloof gheuen/also oft ghyt kent  
ofte ontkent/wy sullen u mynlyk tot te vrie  
re daerom verwysen. Jan van Woor. En vrou  
wen in dien dat u meyninge is/so en ist niet  
van nooden dat ghy wy meer maecht/waer  
ont en neemt ghy wy dan niet/ende laet mi  
verbernen eer ghyt wy ouerruycht/vermoe  
ghen myne rechten dat/ick ben bereyt dat tho  
verdragen. C. In dien gy u houwelijc niet en  
wilt liden/wy sullen u soo pijnigē ende sulc  
ken last aendoen/dat ghyt sult moeten lyde.  
Jan van Woor. Ja hoe heerlick suldy dan dat  
erempel en voorschrift Christi nauolgen/  
als ghy wy ter hant sult legghen / eer ick  
ouerruycht ben van quade seften/in dien gy  
myn rechtters zyt als ghyt segt/so en behoort  
u niet tho my pet an te se gghen/ende dat  
ghy alle dinc van wy wilt weten / dath is  
onrecht/want na dat veyghen rechte seggen  
so en is niemant schuldich hem seluen tho be  
schuldighen. C. Tis ghenoech dat wyt wees  
ten wt te gghen van tegemeen volck. J. Ja  
dat een recht / soo ist goet aen een mans lijf  
tho coomen / want twee ofte drie van zyn  
vrienden ofte andere luydenaers souden al  
tho haest een ghemeyn spaeck op roepen/  
laet wy eenich ghetuych voorcoomen / diet  
ghelien heeft / dat ick yemandt ghetrouwet  
heft

he  
ce  
C  
de  
Ja  
ar  
se  
n  
se  
n  
ha  
m  
ru  
m  
di  
di  
se  
G  
v  
G  
te  
A  
v  
se  
n  
n  
se  
v  
v  
b  
d  
w



hebbe/ doet den Pastoor coomen/ oft zyn v  
 ceurept die behoort dit emmers te weihen.  
 C. Wilt ghy v houwelijck noch ontkennen/  
 der w e ghenoech op gheinformeert zyn? J.  
 Ich heb v gheseyt dat ich op die vraghe geen  
 antwoorde gheuen en sal/ eer ich mijn aen-  
 segghers ende ghetuyghen lie. C. Daer is  
 nochtans al wat aen dat die ghemeen man  
 seyt. J. En zyt ghy niet wel groote Tyran-  
 nen dat ghy my by die maenden geuangen  
 hebt ghehouden/sonder eenighe seker infor-  
 matie/ghy segt/ghy hebt wel dupsent ghe-  
 tuyghen/ende en weet gy my niet te noemē/  
 waer wort doch een houwelijc ghesloten son-  
 der pendants bywesen. C. Wy en vraghen  
 daer niet na / oft ghy kent oft ontkent / wy  
 sullen niet v door gaen/daerom ist beter dath  
 ghy die waerheyt recht wt belijdt/ en valt op  
 v knyen/ende bidt om vergiffenisse/so moes-  
 gen wy barmherticheyt thoonen. J. Tis be-  
 ter dat ich tot alle v vragen voort aen geheel  
 stil swijge mit Christo/want gy altoos meer  
 verhart wordt in v boosheyt/oft in v boos op-  
 set/v tyt is nu bereypt/die macht des duister-  
 nissen heeft v luyden nu te regeren genomē  
 mijn lichaem moecht gy quellē ende ter doot  
 sollē/maer die siel heeft die hant Gods in zyn  
 vaderlijcke bewaeringe/ic en sal niet vreesen  
 vant aenlicht die my haten. De Decker. Reen  
 broeder/en neemt dz niet so vast voor v/ segt  
 die waerheyt daer wt/ten is geen noot. So.  
 In dien ghyt belijdt / ten sal v niet teghen  
 G ij gaen/



gaen / en maecht myn Heer die Commissa-  
ris dese moeyte niet met v vertrecken ende  
achterhouden / ontslaet v deser saeck. Jan  
van Woorden. Ick en wil niet vermetel van  
mijn seluen spreken / ick en weet niet waer  
ghy my met pynen oft persen sult tho moe-  
ghen brengen / maer alsoo ick nu ghesint  
ben / ick en sal v niet antwoorden voor dat  
ic mijn beclagers weet. Meester Aumaert.  
Antwoort myn Heere den rechter / ten sal v  
niet berouwen / dat ghy de waerheyt belijdt.  
Jan van Woorden. Ick en segge niet dat ick  
des niet doen en wil / maer mijn aenleg-  
gers wil ick weten. Clara Copyn de Mont-  
bus. Ten wil aldus niet licken / wy en sullen  
een anderen wech beginnen. Jan van Duuen-  
noorde. Es best dat wy laten is etens tijt. A.  
Waer sal ick Heer Jan laten / wil ic hem we-  
der in zyn plaetse bringen. Aumaert. Waer  
is dat. Jan Duuennooiden. Op die ander ghe-  
uanghen Priester. Aumaert van Enchusen.  
In gheender manieren / sy souden malcandea-  
ren in haer onge loof Kercken. Meester Keps-  
ner. Waer sal ick hem dan bringen. Clara  
Copyn de Montbus. Laet hem hier bliuen  
ende laet hem boepen aen de beenen tot na-  
ber noen / dan sullen wy weder comen. Keps-  
ner. Wat duuel is dit niet een grote schande  
voor den Kepsler / dat in albusdanige vermar-  
de plaetsen geen geuanchenissen en zyn. Jan  
van Woorden. Al en sloot ghy my in geen  
boepen / ick en soude v niet ontloopen / salme  
817

als  
ra  
an  
h  
S  
ha  
lu  
ni

dit  
de  
J.  
w  
se  
ba  
le  
te  
m  
on  
m  
do  
ly  
du  
Je  
v  
da  
J  
ho  
ba  
le



aldus met Christen menschen leuen. C. Ber  
raet v wijslyck/dat ghy na der noen bet  
antwoorde geeft. S. Laet ons gaen. Summe.  
Hier moeten oock bemaerders zyn. Claes.  
Gewaert ghy den geuangen. Scyner. Voort  
halt tot onsen huise de boyen die met een slot  
sluyt / want dese en machmen sonder smide  
niet aendoen.

### Disputatie geschiet na den noen.

Claes. Hoe zyt ghy nu gesindt / hebby alle  
dine wel ouerlept? J. Ja ic. C. Hoe zyt gy bera  
den/sult gy oock op onse vragen antwoorde.  
J. Op sulcke conditie als ick gesept hebbe / to  
werde / dat ick hoorde dat wy yemant wat aen  
sept. C. Cortelge ghy sult ons berichten / van  
dat wy v vrighen / oft ick sal v den raet ouer  
leueren in handen van den waerlyken rechte  
ter om gepijnt oft om gedoot to werde / wy  
willen daer wt scheyden / ende trecken weder  
om wech. Nu wel aen coemyt siet hier aen  
mijn ijde. Jan. Al dat ghy my moecht aen  
doen / staet my to liden / ick geue my tot alle  
lyden ouer / ghy sout mijn rechters zyn / my  
dunckt ghy zyt mijn strenge vanden. Claes.  
Ic en soude niet meer consentie maken ont  
v te verdoemen / ende eer doot te verwysen /  
dan senerck soude maken een misse to doen.  
Jan van Woorden. Dat is recht / ende het beo  
hoort alsoo / want Christus dat gesprok heeft  
dat alle die Christus boden dooden / die sul  
len mynen eenen Gods dienst daeraen sta  
en



hoen / is dat Christus nauolgen / heeft Chris-  
tus oock yemant ghedwonghen in te gaen  
om hem te geloeuen. **Cl.** Staet daer niet ge-  
schreuen. Dwingt se om in te gaen. **Ja** van  
Woorden. Christus en dwingt niet met kete-  
nen / noch met vier oft branden / maer met  
die veelheyt der weldaden / die van hem ver-  
condicht werden. Also oock en vermits niemad  
tot Christus dan die vanden Vader getogen  
wort / in sulker manieren behoortmen oock  
onse vianden te dwingen / die brandende colē  
op thoofte te legghen / dit is een liesslyck ende  
soetlyck bedwanch / nochtans is sy leer crach-  
tich / ghy luden moecht ons een lichamelick  
ghewelt ofte bedwanch aendoen / maer onse  
herte en moechdy niet verscheppē / want be-  
hoort Godt toe alleen. **Stuwert** van Enchus-  
sen. Nochtans om dat dese ketterpe is van  
alsulken aert / dat se als een cancker voort-  
sprinckt / cruypt en eet meer inwerts / soo ist  
van noode ende oirbaer / datmen by tijts daer  
to sie om te verdrue / want een schurft scaep  
maeckter veel. **J.** Is Christus dan een dwaes  
gemeest / die geboot dat men dat oncrut niet  
en soude wt roppē / maer mē soudet met ē tar-  
we op lathen wassen / totten dach des Oolts /  
tot dat quame den wterste dach des oordels /  
dan sal Christus scheyden die schapen vā die  
bocken. In deser tijt moeten sy onder malcan-  
der gaen ende blyuen / maer dann sulken die  
Engelen wtgaen ende scheyden die boosen /  
wt dat middel der rehtuærdighen / waerom  
treedt



treedt ghy hier in dat werck der Enghelen/  
Paulus vermaent datmē een ketter sal schy  
wen/als hy eens oft tweemaal vermaent is/  
niet datmen hem dooden sal oft bannen / als  
hy van allen menschen geschuwet wert / soo  
en sal hy emmers niet beduegē noch besmet  
ten. C. Paulus seyt : Hereticum hominem  
deustra / id est / tolle de vita. Jan. Alsoo begercht  
Erasmus van Rotterdam ende ander geleer  
den nu ter tyt v sotte wtlegginge der schrif  
tueren / ghy die alle Ketters tegen de schrij  
ft int vter wilt werpen. Item Paulus wil dat hy  
ghy manierlycken sult straffen die de waer  
heyt wederstaen / ter auentuer seyt hy oft hē  
God noch kennisse gaef / ende dat hy van des  
duuels banden verloest werde / dit segge ick /  
niet dat ick my voor een ketter kenne / daer  
my God voor beschermē / maer ghy zyt meer  
ketteren dan ick / die wercken geuet getuych /  
heeft Christus niet yemant alsoo gheleest als  
ghy niet my doet / heeft hy oock yemant in  
hopen geslagen. C. Christus en had de macht  
niet om te doen. J. Keen ende Petrus daer  
ghy segt dat die Paus een nasaet af is / wat  
ghewelt of macht heeft hy gepleecht. C. En  
hadde Petrus geen macht / hi dede Ananiam  
ende Saphira voor zyn voeten die moort slaē.  
J. Hebdy alsulcken macht als Petrus dede  
soo toontse ouer my en laet my ter klont die  
moort slaen / ick ben daer in tho vreden / daer  
wt sullē die menschē mercken / oft God v ver  
maledidinge in waerden heeft / of niet / maer  
S v nu



u bedeckt ghy v tyrannisch hert onder den  
macht vanden Keyser inden naem Christi/  
maer Christus roept mywillige dienaers seg  
gende/Wildy ingaen totten leuen / hout die  
geboden/maer ghy luyde roept altoos indiz  
gy niet goetwillich in en gaet/soo roept ghy  
wy sullen v daertho dwinghen/oft men sal v  
barnen.**C.** Christus noch die Apostele en had  
den alsulken macht niet als wy doen/want  
si en hadden geen iurisdicte.**J.** Christus heeft  
oock verboden zijn nauolgers alle ouerheyt/  
maer die waer si he heeren domineren/maer  
ghy niet also. Ende doen Christus voor den  
rechter stont/doz bewees hy zijn macht/weec  
ghy niet dat ick macht hebbe den Vader tho  
bidden/ende hy sal my senden meer dan xij.  
Legionen der Engelen.**E**nde als hy segt/my  
is alle macht ghegheuen in hemel en opter  
aerden/wat blinder rebenen biengt ghy by.  
Christus heeft zijn macht den Apostelen ghe  
geuen om die duuel wt to worpen/die sie ke  
gesont tho maken/dat hy niet en hadde / hoe  
mocht hy dat een ander geuen.**A.** Alle mache  
is van Godt seyt Paulus / soo is onse mache  
oock van Godt die wy hebben om to verwich  
sen v als een ketter/ende doen branden. **J.**  
Also hadde die Joden en Judas ooc de macht  
van Godt / om Christum als een verleyder  
en als een prince der ketteren tho leueren in  
handen van pilato om to verwichsen ende ge  
crust tho werden/zy sp daermede van haer  
misdoet onschuldich/ich denek wel neen sy.  
**Oock**

Om  
me  
Ch  
hel  
da  
ge  
clu  
of  
be  
na  
der  
bee  
gh  
die  
hy  
fac  
nie  
gh  
ber  
ge  
lge  
han  
doe  
ue  
ke  
on  
is  
eff  
ee  
der  
gh



Doek mede liet van wien dat men eerlycke  
memorie en gehuegenisse gehouden heeft die  
Christo en syn discipule den doot ongedaen  
hebbē/ oft die gedoot syn. **A.** Gelykend gi ons  
dan by de Joden. **C.** Hebt gy dat wy veruol  
gers syn. **J.** Wat gy zyt dat beteekenen dese  
clupsteren of bopen/ ick vraghe v conscientie  
oft gi min doet dan die Joden/ die Joden heb  
bē Christum doen vangen ghy hebt my doen  
vangen sonder reden oft saech. **C.** Bericht by  
den Heiler dat gy geuangen zyt/ wy en heb  
ben daer geen schult toe. **J.** Hoe proper wilt  
ghy v vuyken metten Keyser wt doen/ en  
die Keyser en sal voor v niet verantwoorden  
hy sal met v willen betalen/ hy heeft v dese  
saec beuolen/ want hy en verstaet hem des  
niet/ waerom en ontslady ons dan niet? nu  
ghy geen saec in ons en vint. **C.** Wy en heb  
ben daer gheen macht ouer/ ende wy en van  
gen oock niemant. **J.** Ghy genaemde geeste  
lycke personen/ gi ontkiet v yemant metter  
hant te doodē gelijc die Heribē en Phariseen  
doodē/ maer om dē dootlach te ontgaen/ so le  
uert gy ons ouer in handen vanden waerly  
ken rechter/ en noch bidt gi voor ons dat men  
ons barmhertich wesen soude/ welck bidden  
is een bedeckt penninck waerde/ ende is in  
effect een verdoemenisse/ meent gy noc God  
eē vlassen baert te maken/ gelijc gy malans  
deren doet. **Au.** Ghy zyt een stout boene/ sulc  
ghy onse meesteren also thospreken/ ghy en  
zyt



zijt ooc gheen groot clerck/ en wil dy die doc-  
toren kraffen. **G.** Ghy moecht v wel schamē.  
**J.** Ich en gheef my voor geen gheleert man  
oft doctoor wt/ hadde ich also lange jaren ter  
scholen ghegaen als ghy/ ende al mijn leuen  
lanc gestudeert als ghy luyden doet/ ter auē-  
tueren ic soude geleerder zijn dan ic nu ben.  
**C.** Ghy zijt een hartneckich ketter/ ic en sou-  
de my niet onthē v tot dat mer te vermynen,  
**J.** Dat geloof ich wel/ gy sout meenē God ee-  
nen dienst daer mede te doen/ so ghy waent/  
maer ich en acht v diep gen niet. **G.** of Godt  
my soo sterck int ghelooue maeckte / dat ich  
voor lūē naem den doot mocht steruen. **Au.**  
Ich en wilde niet dat ich sulcks van herten  
waer als ghy zijt/ al moecht ic daer die gantz-  
sche werelt mede winnen. **G.** Hoo en wilde  
ich oock. **J.** Ich en soude oock om die gheheel  
weereelt niet willen met v in dese dwalinghe  
zyn/ want ghy dwingt my/ ende ic en soude  
v niet willen dwingen/ al waert dat ich v era-  
minerē soude vā ketteriē. **J.** mael veruolchde  
Aaack den soone de belofcenisse/ maer Aaac  
en veruolchde Aaael niet. **G.** Segt ons mer  
een woort cortelijck mogen die Priesters wel  
myf trouwen oft niet. **G.** Waerom wilt ghy  
so noode verclaren wat ghy daer af geuoelt.  
**J.** Ic heb v ghenoech daer op geantwoort/ en  
of ich stil sweech die schrift seyt dat daerlijc  
genoech wt. **C.** Hebdy een wijf getrouwt ofte  
niet? antwort ons daer op. **J.** Wie sal ich ant-  
woorden/ aller niemant en is die my yet aen  
seyt,



lept. C. Ghy zyt genoegh beschuldich/daerom  
sitten wy om v onschult te hooren. J. Ick ben  
genoech beschuldicht. Wan mien? Ghy zyt eē  
rechtter als gy segt/daerom en behoort v niet  
toe partije in die sake ende oock rechtter tho  
zyn. Au. Wy hebben oock getuygen genoegh/  
die sake is claer ende allen menschen open  
baer. C. Ghy hebt v houwelijc oock selfs veel  
lieden te kennen gegruet/waerom ontkent  
ghy dat nu. J. Gehelpt v dan met v getuyge  
nisse der gheender daer ick dat voor geleden  
heb. G. Gaet daer mede voort/in dien dattet  
v genoegh is. C. Ic heb v seluer hooren spre  
ken dat van Gods recht eē Priester wel mach  
houwelijcken. J. Hier wort ghy myn aenleg  
ger/geeft nu des rechtters officie ouer/oft in  
dien ghy rechtter wilt blyuen /laet een ander  
clagen/waer is v Pifcus daer ick my teghen  
setten mach. Daer en wisten si niet te ant  
worden/ende sweegen een wepnich still. Ick  
sie wel ghy en meet niet te seggen. Laet hier  
een groot scaudot maken/daer op wy opēbaer  
lijck voor alle volck sullen moghen dispute  
ren/daer sal ick myne saeck met schriften de  
fenderen ende bewijfen dat die Priesteren ge  
oorloft is te houwelijcken. In dien ick my niet  
en can verantwoorden/soo suldy groote eere  
voor alle volck hebben/ende ick ben te vre  
den/dat my die gantse ghemeynte dan Aee  
nicht oft verbrant/nee mit rot v hulp alle de  
Doctoren van Lueuen/Collen ende Paris/  
ende alle die ghy wilt/ende gheeft my niet  
dat



dan een van mijn genanten broeders to hul-  
pe/die mijn memorie int disputeren tegen v  
alle gader wat helpt stercken. **S.** Die heylige  
Roomsche kerck en heeft dat voor geen ma-  
nier om also tho disputeren tegen die ketters  
want sy al tho hartnekich zijn. Ende soudent  
veel menschen mogen bedrieghen met haer  
schoone woorden/daerom behooren haer  
met vier ende vlamme to verwinnen. **J.** Die  
questien en saken vant Christen geloof/gaent  
alle Christenen aen/daerom behooren si van  
allen Christenen verstaen to wesen. **C.** Wie  
soudt dan daer oordeelen ende rechters zijn/  
pellers ende weuers? **J.** Die geheele gemeyn-  
te die de schriften behooren to oordeelen/ge-  
lyc si de spijssmaken en oordeelen/niet diese  
aen dienen/maer diese aenghedient worden/  
en aen de tafelen sittē en eten/so gaf Paulus  
to onderkennē die Coent. oft niet dat recht  
Euāgelium en was dat hy haer leerde. **S.** Die  
leecken en weten van geender schriftuer tho  
seggen/sy en hebben daer niet om scholen ge-  
gaen/maer dat is den doctoren betolē wt to  
rechten/en na haer seggen en oordeelen/be-  
hooren die leecken sonder wederseggē to luy-  
steren en simpellic te geloouen. **J.** Die schrift-  
en behoeft geē doctoren hulp to hebbē/want  
sy is self rijck en vol van haer seluē to vercla-  
ren. En en wilt ooc niet sorgen/in diē ick ver-  
woñen worde in die opēbare disputatie/dat v  
per quaets geschē sal/wāt gy moecht v met  
macht en autoriteyt vandē Keiser bewaren/  
ende



en ick wil oec op mijn knyen vallen / en voer u  
bidden / dattet volc v sekerlyc niet misdoen en  
sullen / en niet een vinger aenstercken sullen /  
want de waerheyt to ondersoeken en is nie-  
mant verboden. **C.** Wy willen onderhouden de  
manier van der Roomseker kercke / die proce-  
deert aldus tegen die ketters / ten is niet be-  
tamelyc dat wy terstont alle leecken van alle  
scriften berechten. **V.** Aldus doende en suldy  
nimmermeer eenige ketterie wtroepen / zyn u  
sak oprecht en waerachtich / so en behoort gy  
in geen hoecken oft winckelen to lopen / want  
die quaet doet / die schouwet dach licht / als  
Christus seyt / op dat haer quade werken  
niet gestraft en werden van licht / maer ghy  
sout v al schamen voor die gemeynte to vra-  
gen dat ghy my hier vraecht / ghy leeft hier  
met ons gheuangen en so ghy wilt / daerom  
maect ghy dattet volc meet teghen v opstaet /  
en dat ghy my schelt voor een ketter / dat ont-  
keflich / wie heeft my oyt ghestraft van mijn  
dwalinghe. Een ketter behoort men perst tho-  
vermanen twee oft drie mael / en dan tho trou-  
wen ende niet to bernen / als hy geen verma-  
ninge hooren en wil / dat leert ons Christus /  
dat leert ons Petrus ende Paulus / dat leert  
ons den heylighen gheest in die scrift / spre-  
kende. **Cl.** Dat is de rechte aert ende natuer  
vanden ketteren / dat sy de scrift wel alleges-  
ten / maer sy crecken se al tot haren verstant /  
ende om niemants wille en machinise daer-  
of crecken / so hertneckich zyn sy / men mach-  
se



se niet dan metten niet vernemen / dat mog-  
gen wy wel in die groote vermaerde kettes-  
rien sien / als Arrius / die zijn ketterie oock  
met schriften pynde te verwerpen / n dien me-  
hem terstont niet den vier verbrandt hadde /  
hy en soude niet zijn sijn so veel menschen  
niet vergheuen hebben / sy hebben des can-  
kers natuer / ende sy weten schriften by te  
brenghen die sy ouerdmers in den mont ne-  
men / als Arrius dede / ende daer door wert  
soo menich simpel mensch verleyt. ¶ Ten is  
gheen gelijckenis van Arrius ende ons tho-  
spreken / Arrius valsche leeringe en wille wy  
niet verhalen / maer daer wt hebt ghy een se-  
ker argument / dat zijn leeringe niet en doch-  
ten ende valsche ware / want hy met die waer-  
lycke hem selue sterete / om zijn ketterie voor-  
te staen / ende die te veruolgen / die niet hem  
niet houden en willen. Des gelyc doet ghy  
oock niet uwer macht / maer wy en veruol-  
ghen niemant noch en dwinge niemant tot  
die leeringe Gods ende des Euangelys te co-  
men / dat ghy ketteren heet. Het is ons ghe-  
noech / dat wy cloecklycke vermaningen doe  
des waerhepts / het behoort God toe den was-  
dom te geuen / die niet ghelouen en wil aen  
die waerhept / die blijft ongeloouich / maer gi-  
lieden vanghet ende ipant ons / ende verbrant  
ons / ghy en hebt gheen comm'ssye om te van-  
ghen / dwingen oft verbranden / wat macht  
is v hier van God gegeuen / daer ghy ons me-  
de aldus tracteert. Auwaert. En staet daer  
niet

n  
p  
al  
se  
g  
m  
d  
li  
w  
da  
on  
ne  
m  
w  
w  
k  
ve  
be  
sin  
G  
ke  
lyc  
De  
zhe  
wa  
dat  
gy  
me  
der  
lyc  
leg  
gy



niet geschreuen/alle macht is van God/sept  
Paulus niet/weest onderdanich v Ouersten  
al zynse v moepelghe ende lastich. Van. Dat en  
sept Paulus niet maer Petrus/also wel kent  
ghy die schrift/onse meesters als sy hem niet  
mer Aristoteles/Thomas/Echors en ander  
dier gelücken meer behelpen en moghen / so  
liggen sy geheel achter/beliet doch Paulum  
wat bet doot/dat bidde ick v lieden/ ghy sult  
daer wel ander beschept in vinden. A. Sult gi  
ons Paulum leeren verstaen / wy hebben hē  
neerstiger ouer gelien dan ghy/ lieue ionghe  
meester. J. Ick gelooue wel dat gy Paulum  
wel gelien hebt ende oock gelesen maer voor  
waer ghy en hebt hem niet wel verstaen/die  
kinderen seggen ghemeynlyck inder scholē/  
veel ghelesen ende niet verstaen / is veel ar-  
beyts om niet ghedaen. G. Wat segt ghy van  
sinte Paulus daer hy sept : Alle macht is van  
God. J. Daer schiet sinte Paulus alle waerlyc-  
ke Ouerhept dat swert tho/en niet die geeste-  
lycke Ouerhept/als Paulen/ Bisschopen en  
Brelaten/want dese als sy gheestelick willē  
zyn/so en behooten sy dan niet met geestlycke  
wapē om tho gaen/of to verghen/dat is met  
dat crachtich woort Gods. A. Men verstaet  
gy Paulum niet/dat hoor ic wel/hy sept/Alle  
menschen sullē onderworpē zyn alle ouerhef-  
den/te weten van twee swerden/des geeste-  
lycken en werlycken machts. J. Alsulcke wt  
legginge verliert gy luden wt v eygen cop  
gy sult schifstueren met schifstueren bedup-  
den



den/oft anders betaelt gy ons met loegenen  
ende met menschen droemen/ons wort ghe-  
boden onderdanich te zijn onsen ouersten/tho  
methen/die Coningen als die oppersten / die  
Grauen/als van hem gesonden/en soo voort  
aen/ende dit beduyt ons Petrus / ende alsoo  
oor Paulus betuycht dat die wereltlyke ouer-  
heyt dat sweert niet te vergeefs en draecht  
want hi daermee sal straffen ende dwingē/  
niet die ketters als gy meent/want die beho-  
ren niet dā met d; sweert des geests gestraft  
te worden/maer die misdadige menschen/de  
opioerte maken onder die gemeinte/en ouer-  
laest doen/als Garrabas in Iherusalem/ die  
gileuēdich houdt/en cruyst Christum/maer  
dat sweert en wort nu niet ghebruykt/ alst  
behoort/die Querspeelers en woorden niet  
nae die Godlycke ende Keyserlycke rechten  
gestraft/hoerlagers/droncken drinckers/zyñ  
al geoorloft/die afgoderijen doen ende Gods  
name blasphemieren die en berispmē niet/  
vloecken ende sweeren is nu ghemeen spel/  
maer waer een Esdras op staet / die de ver-  
gheten wet ons liefs Heeren tho voorleghē  
ende int openbaer brenghet / die is ter stont  
een Ketter / ende heeft wel duysent dooden  
daer mede verdient / den selfden verwerpt  
men in een sack/oft men verbrant hem / oft  
men iaecht h; in wt den landen. Claes. Dese  
sondaren die ghi ons noot hout die bekennen  
haer schuld dat een wilt gy niet doen/ghy zyt  
al tho steplaert / daerom behoort men u en  
umer

t  
e  
t  
r  
l  
e  
o  
e  
p  
d  
o  
i  
n  
h  
q  
k  
e  
d  
h  
l  
l  
o  
b  
c  
e  
h  
d  
n  
d



niwer gelijcken geen gracie te doen / gp hebt  
eē wijf getrouw / en gp en wilt des niet beken  
nē dat gi daer qualijck aen gedaē hebt. ¶ J. J. Ich  
vraech u conscientie / welc van twee dz beter  
is / en best met dat moort Gods accordeert / dz  
eē Priester no by deē hoer / morgen bi dander  
of altemet met eēs mās wijf loopt en boleert  
of dat hy aen een getroude vrouwe hout indē  
echtelycken staet. ¶ C. Geen van beyde en is to  
prijzen. ¶ J. Achteruolgende uwe woorden / soo  
doense qualijck alle beyde / ist n; waer. ¶ War  
om en vangense dan niet so wel deē als dand  
ick weet dat wel soude ghijle al vanghen die  
sulcks leuen / daer en waren geen geuanche  
nissen ghenoech / so veel hoereniagers / ouer  
speelders zijnder inder werelt. ¶ A. Dz is quaet  
genoech / maer gp moet verstaen / dat sy haer  
quade septe niet en beroemē / maer gerne be  
kenen. ¶ En daerom geschiet hem ooc gracie /  
en men vergeeft hem. ¶ J. Hoe comtet dā by /  
dat ghy haer sonden vergeeft al eer sy berou  
hebben / in dien sy warachtich berou hadden /  
gp sout se van haer sonden wel af keeren / dz  
sy door haer berou een goet mischagen crigē  
souden / wat baet die gheuepnde biecht ghe  
baen / wat baet dat men vast / ende den hypo  
crist maect / als dat herte niet omme gheset  
en is door Gods ingheuen / wy sien dat sy als  
honden ter stont als sy gebiecht hebben / we  
derom loopen tot haer oude leuen / daer sy  
nont mischagen in haer oude leuen af en had  
de / al ist dat si dupsent mal mettē mont seggē  
C ij ende



en biechten so liegen sy. **A.** In dien sy alle da-  
ge sondigen/so biechten sy alle dage en thoo-  
nen haer leet wesen. **J.** Also to biechten dat is  
een hypocrijt to maken / meent ghy dat wy  
Gods ooghen soo lichtelijc moghen bedecken  
begupchelen ende betooueren/als wi die mē-  
schen doen met een gemaect aensicht lichte-  
lijc cōnen bedecken en bedriegē/neen wy niet  
hy ondersoeckt ende doorliet dat binnēste der  
hertē/daer noch **Wock**/noch **Wot**/noch **Buege**  
en leyt om in te rustē. Daer dat deuote bicht  
kint/noch die deuots biechtuader niet op en  
letten / machmen alsoo met dat oolupsteren  
betalen wat noot ist dan in hemelrijck to co-  
men sonder berou. **Go.** Sy en biechten alleen  
niet/maer bidden oock God dat hy hem dat  
vergheuen wil. **J.** Ja ja / ick heē dat biechten  
en bat bidden wel / niet te min dat sy bidden  
en biechten als gy segt/waerom en vermaēt  
gy luyden haer niet tot God tho biddē/dat hy  
in haer ein nieu reyn herte scheppe / dat sy  
voort aen reyn en cupschijc leuen mogē met  
haer huiswonen / dat behooren si meer te bid-  
den/dan dat Godt haer die voorleden sonden  
soude willen vergeuen/welcke vergiffenis si  
seker zyn als si haer sonden warachtelijc belie-  
na welcke belien behoort een nieuwe leuen  
aen to nemen/waer mede dan getoont wort  
dat sy warachtich leet wesen hebbē van haer  
sonden/die nu voort aen tho laten ouermits  
aen nemen der contrarie duechden. **C.** Seuen  
mael op een dach valt die rechtuaerdige ende  
staet



staet weder op. **Yā.** Dat spreect die schriftuer  
wel en warachtelijcken vanden rechtuaerdig-  
gen/maer dat gheslechte der ouerspeelders en  
boelhouders en zijn niet rechtuaerdich/sp en  
staen oock niet wederom op/maer sp blyuen  
alle liggen als verckens in hare dieck en vuil  
heyt/sp en thoonen geen si hyusel van beter-  
nis/maer sp packen de sonde op dander / sp  
zyn beulecht en beulecken hem altoos meer/  
alsoo dat sp nemmermer eens doorsten na de  
rechtuerdicheyt/niet te min onse ouerste ma-  
kense altesamen wel rechtuaerdich / en sien  
met hem doer die vingers/la God geefs of li  
niet die keerse daer to en lichtē als sp slechts  
haer iaerliker tribuyt betalen/dit lietmen da-  
gelicx gheschien/en hier lachtmen om/maer  
wil hem een Priester dese hoermart quyt ma-  
ken ende is lieuer echtlyck by zyn hupfrouw  
we/dese is dan een ketter / want hy doet tes-  
gen des Paus insettinge. **O Babylon Babyl-**  
**lon/**waer blift dat Godlyc beuel/en hoe wort  
vermindert tgebruic des waerlyckē sweerts.  
Wy bekennen wel dat sulcke misdaders me-  
de gestraft behoort to wesen/maer het en is  
alsoo wel niet doende / want die menichte is  
to groot/het en mach also niet geschien. **Yā.**  
Dat gelooue ick wel/want die dat corrigerē  
soude/doent seluer aldermeest. **Tis** by nae  
groote eer gewoorden dat die ongeechte ges-  
sellen/ende Papien wel boelkens hebbē moes-  
tē/ende dat die gheechts persoonē niet ouers-  
spel her echt breken/en dat dese sonden niet  
**C** **ig** **ghes**



ghestrafft en worden / is dees rede / want die  
Prince van deser weereelt den duuel de ghe-  
noecht hem daer seer wel mede / daer is hem  
groot gewin in gelegen / het welke met Pue-  
sters houwelijcken niet / daerom ilt dat hi nu  
aldus zyn kaken opent om ons te verslindē.  
S. Houdet ghy dan met goeder conscientien  
wel douen segghen / dat een Priester soude  
moghen houwelijcken. J. Wat wilt ghy my  
vragen als gy my niet en wilt geloouen / ick  
weet genoeg om u met den woort Gods tho  
antwoorden / maer ghy en coemt hier niet dā  
om slechts my tho begripen. C. Wel aen ant  
woort ons dan ende laet ons hooren. Jan van  
Woorde. Wilt ghy geheel aen my bliuen.  
C. Wy gheenlins. Joh. Laet hem doch seg-  
ghen. Sep. Zae wy blyuent seggen aen u. C.  
Neen / dat en willen wy niet doen oft tho seg-  
gen dat wy in u sullen liden / maer wy wil-  
len slechts weeten maer in dat gy dwalende  
zyt. Jan van Woor. Doo will ick dan smijgen  
ende throot welke heyligh is en wil ick voor  
gheen honden werpen / de welke my gaerne  
souden verschoren. D. Segt ons sonder meer  
dralen met een woort / oft ghy een wijf ghe-  
trout hebt oft niet. Jan van Woor. Laet die  
tupgen voort comen die my dat ouerseggen.  
C. Wat vraecht gy nae tupgen / laet u al ghe-  
noech zyn dat wy u aensegghen. J. Doo en be-  
ken ick u voor mijn rechter niet. C. Ick seg u  
aen van Israels wegen. J. Sullen nu die  
rechters myn vanden wesen / ic siē wel maer  
men



men die waerheyt beformt/datter geen sijn  
van rechten gehouden wort. **C.** Mijn knecht  
is in den plaetse vanden Fisciel. **J.** Laet u  
knecht dan hier by comen/ende beghinne tho  
bedaggen/Beght ghy Fisciel/wat segt gy mi  
aen. Fisciel. **Niet.** **C.** Ic salt voor hem seggē.  
**J.** Dat is onbehoorlic dat een rechter sal ver  
lieren dat hy die geuangen sal op seggen/hy  
is out genoeg om self te spreken / ende zyn  
woord voeren / aldus ginkht tho int verwo  
sen ons salichmakers / daer soechtmen veel  
valsche getuygen/ende men condense niet  
vinden / ten laetsten quamen daer twee die  
Christum ouerlogen sulcx een pepse ick sal u  
Fiscus zyn die noyt van my gellē oft gehort  
en heeft van tgeen dat ghy my ouerlegt. **C.**  
Het is alle man condich dat gy gehouwelijc  
zyt/my en behoeuen daer geen getuygē tho.  
**J.** Waerom en neemt gy my dan niet/ende  
brengt my tho vier? **C.** Ende wy hebben van  
ueygen mont gehoot/wilt ghyt noch versas  
ken? **J.** Hebt ghyt van myn mont gehoot/so  
en ist niet vā noode dat gy my meer vraecht  
nochtans behoort een rechter soo lichtelijck  
niet tho geloouen/al datmen hem seyt/ā be  
hooren daer informatie op tho doen/oft ic mi  
vermaect te wesen Heiser van Romeen/soude  
ghy geloouen/ende oft ick seyde dat ik leuen  
moorden gedaen hadde/ soude ghy my op die  
confessie sonder informatie daerop tho doen  
verwysen? **C.** In dien ghy geen schult en had  
de die fame van u houwelijck soude to Louē  
**C.** **uy** **niet**



niet gebrocht wesen. **J.** Gelijc oft geen luegen  
achtich woot door een gheheel lantschap en  
soude mogen gaen / i k hadde liever een pen-  
ninc van elcke logen / dan van de waerheyt  
een stupuer. **Jo.** Heer Jan / gy hebt laetstwerf  
genoech by ons geledē / gy en moecht dz niet  
m. slaken. **J.** Wel aen myn Heeren / segghet  
my aen op myn laetste confessie / ende weest  
myn wederpartij / ick wil my daerte ghen ver-  
weeren. **Jo.** Wy en zyn v aenseggers niet / v  
eygen woorden beschuldigen v. **J.** Hebt ghy  
my geeramineert als rechters / ende ben ick  
ghenoech van dat seyt schuldich bevonden /  
oordeelt my dan op myn eyghen confessie. **J.**  
Wy en hebben v niet geeramineert als rech-  
ters / dā alleenlyck hebben wy ondermaecht  
om hier in de Inquisituer daer van to aduer-  
teren. **J.** Zinder dan geen sehere bedaghers  
soo en wil ick gheene diffinicie doen. **C.** Wy  
hebben lang genoeg verloren arbeijt gedaē /  
gy sultet ons seggen / oft wy sullen v anders  
tracteren. **J.** Blaet my / stoot wy hoe datter v  
belieft / ick en sal v op dit pas anders gheen  
antwoort gheuen / want ghy alle wt passie  
spreect / en mijn woorden opt alderquaetste  
ontfaent / waer ick nu by rechtuaerdige rech-  
ters die de heylig schrift gheloofden / ende in-  
eeren hielden / ic soude van als wel goet ant-  
woort geuen / wilt gy my op v geloof thoeseg-  
gen / dat ghi my niet na insertingen der min-  
schen / maer na Gods woorden sult oordeelē /  
ick sal alle dinc sonder achterhouden hier wt  
spre-

spe  
ste  
da  
he  
In  
oft  
W  
cie  
dat  
qua  
de  
he  
sal  
die  
my  
my  
nie  
C.  
be  
v  
loo  
en  
da  
hee  
per  
sch  
der  
v  
ge  
die  
v  
nie



Sprieken. **C.** Wp en seggen v niet to/antwoort  
flechts/dan sullen wy dat beste doē/ende ons  
daer op beraden. **J.** Ick verstaē v bedriechlike  
herte wel/ick sal daer dat swygen toe doen.  
In dien gy my daer en bouen eenich geweld  
oft persens aendoet/soo wil ick God mynen  
Heere bidden/dat hy my sterckheyt ende pa-  
ciantie verleene. **Cl.** Heer Jan/ghelooft my  
dat/ick segge v waerachtelyck/ dat ick gheen  
quaet hert tot v en drage/ want ick wel wil-  
de/dat gy wel voert/maer in dien ghy aldus  
hertneckich blyft/ende niet en antwoort/ick  
sal v myn tanden laten sien. **J.** Vermach dat  
die Christē liefde/vermacht v consciētie/ doet  
my alle tormenten aen/die gy wilt/ het staet  
my to lyden. **Jc** hoope die Heer en sal de zyne  
niet verlaten/ die my in alle lyden bystaet.  
**C.** **Jc** sweert v by die misse die ick gedaē heb-  
be/dat ic geen conscientie en make om tegen  
v alle strengicheyt te procederen. **Jan.** Dat ge-  
loof ic selue wel/want soo zyn alle godlosen/  
ende veruolgers der waerheit ghesint. Alsoo  
dat Paulus v lieden geslachte wel beschreue  
heeft/seggende? In den laetsten daghen sullē  
periculose tyden wesen/want daer sullē men-  
schen wesen/die van haer seluen groot hou-  
den sullē/gierich/houaerdige lasteraers/niet  
vriendeljc/sturich/schenders/verraders/on-  
genadich/die daer hebben den schyn der gode  
diensticheyts/maer zyn crachtē versakē si. **C.**  
Wp en zyn hert noch ongenadich/en segt dat  
niet/maer dat wy doen/dat doen wy om v  
**C** v herte



hertneckich / ende straf hart tho beminnen /  
ende tho lasten / daerom moecht gy wel onbe-  
haelt antwoorden. Jan van Woorden. Gy en  
sult my niet met wettige tuggen overrumpen  
dat ick een huysvrouwe ghetrouwe hebbe.  
Johan. Hier segt gy teghen v epgen confesse  
tegen ons gedaen / liet dat ghy tegen v selfs  
hant niet en segt / die ghy immers moet be-  
kennen / daerom ist beter / dat gy v saken ver-  
antwoort / so ghy best moecht. Jan van Woor-  
den. Indien ick mijn sake tegen desen Inqui-  
sitor met goede schrift ende redenen defende-  
deer / sult ghy my dan voor staen ? Hier Jan.  
Wy sullen v voor staen ende verantwoorden /  
mit gheen dat reden ende recht is. Jan. Ic sie  
dat my Godt daertho verooren heeft / om die  
artikel to belijden / ende openbaer to maken /  
mijn gheest verblet my langer tho swigen /  
ick salt v daerlyck wilspreken. Ic bekenne  
ende belijde dat ick een huysvrouwe getrouwe  
hebbe / maer heymelijc sonder eenighe getui-  
gen daerby tho zijn / ende dat daerom / dat ick  
in geen hoererpe noch ander wilthept vallen  
en soude / achtervolgende des heyligen Apo-  
stel Paulus woort. Een pegelijck hebbe zijn  
epghen wyf / om die oncrupthept to ontgaen /  
ende voort : Het is beter te houwelijcken dan  
tho bernen / dat zijn immers clare getuyche-  
nissen der schriftueren. Claes. Ende die den  
ongerechten staet ewelijck gelaost to hebben  
morgen die ooc wel houwelijcken. J. Waers-  
om niet / Paulus seyt. Een pegelijck hebb zijn  
epghen

ep  
w  
ee  
ge  
da  
co  
m  
tu  
ge  
w  
gh  
de  
de  
de  
of  
T  
S  
w  
be  
en  
no  
de  
ho  
na  
E  
ge  
en  
de  
lu  
m  
di







niet begripen en mochte / soo hebb ick groo-  
ter periculen willen verhoeden / en heb die re-  
medie ende bort genomen die van God daer  
to ingeset is geweest / namelyc / als die Heer  
sept dattet niet goet en is een mens. he alleen  
to zyn / maer dat hem een hulp zyns ghelyck  
van noode is / ic. **E**n dien gy wilde / ende be-  
geerde reyn to blyuen / ghy soudet wel doen /  
maer gien arbeit daer niet om. **I.** Wat waer  
een gtoore vermetelheyt / dat ick my seluen  
soude willen gods gauen to schryuen / ick wil  
v dat wel seggē dat ic van natuer schouwe de  
vrouwen / ende hebbe wel gedaen om reyn te  
mogen blyuen / had ick yet met myn eyghen  
werck daer toe mogen doen / maer het was  
al verlorē arbeit / **M**aer hoe dat ic my meer  
gewelts aen dede / hoe dat ick min vorderde.  
**D**er. Wat dede ghy daer toe / ende waermede  
poochde gy v reyn te leuen. **J**an. Met vastē /  
bidden / waken / arbeiden / en sonder wyltcho-  
zyne / dit heb ick beproeft twee iaren lanck. **C.**  
Dit behoorde gy te vooren bedacht te hebbē /  
eer gy Priester wordē / ris nu to late. **I.** Had-  
de ick dat geweten to vooren / ic en hadde my  
nimmermer een platte cruyt laten scheerē /  
maer niet te min / ick denck dat my God hier  
to geroepen heeft om dit artikel voor te staē /  
tot glorie zyns heyligen Euangelys. **D.** Wat  
porrede v om Priester to werden. **I.** Ten was  
mijn sin niet om my to latenn wgen / maer  
door veel bidden en smekens ben ick daertho  
gedwongen geweest. **A.** Wie mocht v daer to  
dwyn

dw  
stic  
my  
my  
bat  
off  
seg  
son  
gy  
clat  
rue  
der  
nie  
me  
se  
lee  
hoe  
dat  
nee  
de  
bie  
zyn  
wa  
eig  
dat  
liet  
bou  
ker  
ge  
we  
is.  
had



dwingen als gy onwillich waert. ¶ Dat neer  
sich ende geweldich bidden mijns vaders/de  
my daer altoos tho vermanende was/dat hy  
my Priester wilde maken/op dat ick hem te  
dat soude mogen dienen ende bystaen in zyn  
officie. C. Wy zyn al van onsen propost / wat  
legt gy dat een Priester houwelycken mach  
sonder sonde. ¶ Ten is van genen noode dat  
gy my daer in geloof/die scriftuer seyt dat  
claer genoeg al swaeg ick still/ende de scrif-  
tuer en wil ic niet valsche maken/noch veran-  
deren. C. Gy en verstaet die heylige scriftuer  
niet/gy verstaet na veygen sin/die Doctoren  
moet gy daerby hebben/anders verstaet ghe-  
te niet. ¶ Weest gy hier mijn Doctoren ende  
leertse my verstaen/ich will v geerne hoorē/  
hoe moechdy anders die scriftuer wtleggē/  
dan sy haer seluen doet. Oft wilt gy van ja/  
neen maken/en van neen/ja/leert my doch  
de scrift. C. Die gheestelijcke rechten die ver-  
bieden den Priesters te houwelycken. ¶ Het  
zyn waerachtelijcke geestlose rechten / want  
wat geest ist die welke tegen den geest Gods  
eigen ordinancien yet maect oft inset/anders  
dan een geest van Antechrist/nv vrage ick v  
lieden/sullen nv der menschen insettinghen  
bouen Gods woorden gaen. Au. die heilighe  
kercke verclaert ende ordineert oock veel din-  
gen na dat orboor gedaen oft ghelaten is/dat  
welcke in die scriftuer niet wt gesproken en  
is. ¶ Die heilige kercke en seyt ons geen ge-  
boden voor als datse nootsakelijck soude zyn  
te



te onderhoudē op die verdoemenis / si en heft  
ooc die macht niet om enige nieuwe artius  
len des geloofs te maken oft in to stellen bui  
ten die heylighe schriftuere / ende daerom en  
is oock dit ghebot des houwelykens niet to  
achten / enmer men behoortet ouer tho tre  
den tot meerder verachtinge ende dat te dier  
cause om daeret geheel tegen dat claer woort  
Gods / ende al en waert oock niet teghen dat  
woort Gods / so en soude nochtans niemants  
conscientie een strick behooren te wesen / oft  
ick en ken haer niet voor een natuerlyke moe  
der / maer voor een stief moeder to wesen / en  
so alleen daer voor te houden die ghy die heyl  
ighe kercke heet / wāt sy haer kinderen altes  
seer hardt is / ende ooc verdoemt als syse vint  
in dootsonden in der hellen. **A**uwaert. **B**eght  
ghy dan / dat die heylighe kercke niemant en  
mach verblinden op een peyn van dootsonde.  
**I**. **N**a ick / want sy en mach van geen kint des  
verdoemenis maken een kint des ewighen  
leuens / noch van een kint des leuens niet ma  
ken / een kint des doots / dat behoort God alle  
to / die slaet ende genceft / die doot ende mae  
leuendich / die ons ter hellen leydende is ende  
wederom wt haelt / want hy heeft dat regi  
ment des leuens ende des doots / gelyck als  
een Coninck des Coninghen / ende een Heer  
der Heeren. **C**. **V**ersmaet ghy dan die gebo  
den der heyligher kercken. **J**an. **E**n trouwen  
neen ick / also verre als sy niet tegen dwoort  
Gods en zyn / anders wie van Gods woort  
spreekt /

sy  
So  
die  
die  
dat  
der  
wo  
stu  
my  
ste  
en  
gel  
ter  
go  
ma  
gel  
se  
de  
ge  
be  
ho  
lu  
bo  
ue  
sy  
h  
lo  
m  
be  
re  
de  
en



heft  
icus  
buis  
en  
t to  
tres  
hier  
hoort  
dat  
nis  
oft  
noe  
en  
ep  
tes  
int  
egt  
en  
de.  
des  
jen  
ma  
leē  
eer  
ide  
gi  
als  
eer  
ho  
en  
oor  
oor  
at/  
Spreect/die is van God gesonden/en die van  
God niet gesondē en is die en is mē niet schul  
dich te hooren/want die wt hē seluen spreect/  
die spreect lugenen. C. Maer wat segt ghy  
dan nu van die ordinantien ende insettingen  
der heyliger kercken/al en zyn se niet met dz  
woord gods/sp en zyn daer niet tegē. J. Christus  
sept/Wie met my niet en is/die is tegē  
my/wie met my niet en vergadert / die ver  
stroopt/ich late die ordinantien staen/maer sp  
en mogen geen conscientien tot een hal zyn/  
gelijckerwijs als Paulus sept vanden eneche  
ten staet/daer verclaert hy ons van dat hem  
goet dunct/ende en wil ons gheenen strick  
maken noch beswaernisse/om dat hy dz vane  
gebot Gods niet ontfangen en hadde/te peyn  
se dat onse navolgende Paulen al veel brees  
der ende meerder commissien hebben ontfan  
gen en vrendelijker met god gesproken heb  
bē dan Paulus dede/om dat si verbieden tho  
houwelijken op de verdoemenis/twele Pau  
lus sept dat onbehoorlyc is en dultē Gods ge  
both/ia emmers het zyn leeringhen der du  
uelen/die ons thouwelyck ende tgebruke des  
synsen verbieden/I. Thimoth. iij. Een ander.  
Heer Jan /laet wonderwysen ghy zyt noch  
lonck/gy en verstaets niet. Jan. Ghy en hebt  
my nochtans een woord niet geleert / ick ben  
bereyt van v ende van een pegelyck tho lee  
ren de waerheyt/v personagien ende v mee  
sterschappen en mogen my niet betalē/daer  
en moet oock dat woord des waerhepts by  
we



wesen/oft ick en acht v dinc niet. **A.** Ick sal  
God vlerichlyck bidden/dat gy op die verhte  
wech weder moecht comen. **Joan.** Sept laet  
my daer eerst wt zyn/ende dan bidde dat ick  
daer weder in comen mach. **A.** Ghelooft my/  
voorwaer ghy zyt in den doelwech / daerom  
sal ick in myn misse hertelyck voor v bidden/  
wilt gy dat wel hebben. **Joannes.** Ick begeer  
wel dat ghy cloecklyck voor my bidt/niet al-  
leen gy/maer oock myne vianden/ want ick  
weet dat sekerlyck/dat alle v luyden bidden  
myn saeck niet setten en mach. God can der  
vianden gebet wel ten besten verstaen/ende  
keerē dat altyt tot vermeerderinge van zyn-  
der glorien en heerlicheyt. **Go.** Alst niet schier  
tyt dat wi van hier gaen. **C.** Hoe laet is meēt  
gy. **Jo.** Ht gaet na seuen vren / my hebbent  
al lange gemaect. **Heer Jan/morgen** willen  
wy wederom te gader comen/siet dat gy alle  
dinc wel ouerlegt/ende dat ghi van v dwa-  
linghe gaet/oft gy sulter qualick wesen/ be-  
slaept v te nacht/ende liet wel neerstelyck to  
wat gy doet. **Jo.** Gods wille moet altoos ge-  
schien/Amen.

**Disutpatie gheschiet den xij. dach**  
Julij naer negen vren/hier in is achtergela-  
ten om corthepts wille dat hier weder ver-  
haelt was/en voor gheschreuen staet.

**C.** Heer Jan van Woorden hebt ghy op  
myn woorden gedacht die ick v seyt doen wy  
ghi

ge  
na  
ge  
al  
te  
he  
de  
ge  
he  
m  
ge  
m  
h  
su  
da  
G  
de  
ve  
he  
B  
ge  
m  
sc  
da  
pu  
no  
tu  
ni  
R  
en  
do  
v  
g



ghifstere van v scepden. **J.** Ick heb alle dine  
naerstelijck ouergeleit. **C.** Hoe zijt ghy dan nu  
gemaet. **J.** Noyt en was ick so wel te vreden  
als ick nu ben. **G.** hebben mijn gebeden crach-  
tich in v geweest/hebt ghyse niet gevoelt/ic heb  
huden in mijn misse so hertelijc voor v gebeden.  
**J.** Ja ic/iben v vierich gebet wel ge waer  
geworden/want ick en was noyt so gerust vā  
herren ende so wel te vreden. **C.** Wat gaet seer  
wel/wilt gy so beginnen te spreke/so sal daer  
goet doen mede wesen/so zijt gy dan bereit te  
wederroepen ist niet waer. **J.** Wat dinck. **C.**  
Het is al opt oude / v dingen ende dwalingen  
suldy wederroepen. **J.** Ic en heb niet gedwaelt  
dat ick weet. **G.** Ist altyt weder aen met v. **G.**  
Gy hebt quaet gevoelen van die ordinanden  
des heiligen kerckes ende die selfde hebt ghy  
vermaecht/ende tot verachtin ge van dien so  
hebt gi een huisvrouwe getrouwt/ende en hebt  
gy noch niet gedwaelt? en bekennt gy dat voor  
geen schult te zyn? **Ja.** Hoor hie/ick hebbe v  
met redenen inden eersten/ ende daer na met  
scrifften breedt genoeg bewesen en verclaert  
dat ic wel houwelijcken mach/ als alle andere  
puesters ooc moeg/ic en weet daer niet meer  
voort te doen/ic hoep als ickt met min doot be-  
rupcht hebbe/soo en sal God den Heer van my  
niet meer epschen/in dat wterste oordeel. **C.**  
Neemt v saeken soo hertelijck niet voor v/ en  
en wilt daer in soo vierich niet wesen/ wy en  
doosten na v bloet niet/noch wy en begeeren  
v doot ooc niet/maer wy begeeren slechts dat  
gy coemt weder tot den schoot vā die moeder  
der



der heiliger kercken. ¶ Wat sal men int eynde  
wel sien oft gy myn door begeert oft niet / ick  
en weet op dit vā anders niet te seggē / ic ben  
sulchs gesint vā sulcken meeninge als gy ghe-  
hoort hebt. So. ¶ Ick ue soon / God almachtich be-  
hoert v daer voor / wat soude dat / ic bidde Godt  
dz hi v ander sinnen verleē. ¶ Ende ic bidde ooc  
dat hi v ander sinnen verleē / op dat gy dz waer  
dige ende heilige Euangelium Jesu Chusti en  
zyn getuigenis aflæt te veruolgen. ¶ W. zyn  
dienaers van die heilige kercke / daer souldē wi  
v verdoelt schaepken geerne to bringē. ¶ God  
weet wat gy zyt / die alleē een bekīner d her-  
ten is. ¶ En wilt niet sluēnen op v epgē wyl-  
heit / en wilt v seluen niet alre wgs zyn. ¶ Ick  
en staē op myn eigen wylheit niet / maer ic ru-  
ste op den vāsten steē des wort Gods / daer ge-  
goluen van water / noch tempeest van windē  
op winn en mogen / ick bidde God dat hy my  
dacrāf niet en laet wylcken. ¶ En acht gi dan  
niet de Doctoren der heiliger kercken / noch die  
Concilien? ¶ Alquaē een Engel wt dē hemel /  
en ons anders leerde dā wi ontfangē hebben /  
so acht icks als veruloecht en vermaledijt. ¶  
Dyt gy dan alleē wylser dan die heilige kercke  
die vanden heiligē geest geregeert wort / ende  
niet dwalen en mach. ¶ Die Propheet verbiet  
te wandelen indē wech der vaderē / maer God  
sept: Wandelt in myn wegen / onderhout myn  
gerechte / wee v sepr ¶ Isaias dat gy Consi-  
houden hebt / en niet wt my / dat gy wat begō-  
nen hebt sonder dē mont Gods daer op to wa-  
gen / waer veracht mē die mont Gods anders  
dan



daer nae die scrifteur niet te vragē/ daer God sel-  
ue wt sprekende is. **A.** Die heilige kerke die niet  
dolē en mach/en wort die niet van die heilige  
geest geregeert. **J.** Daer en seg ick niet tegen  
**A.** Hoe comtet dan to/dz gy haer ordinancie en  
gebodē verworpt en veracht. **J.** **J.** heb v gesept  
dz die heilige kerck is eē saamenlyke en gesllyc  
ke vergadering/vā alle die gene die door Chri-  
stum behoudē sullē werdē. En behelpt haer niet  
dan met dz woort Gods. **W** kerke daer gy aldus  
leer op v knien door recht dats Ecclesia malign-  
tium/en die Paulus sidt hier in die opperste  
stoel en is genaemt Cathedra pestilentie mer  
dese v kerken en wil ic niet to doen hebbē/en  
wil wt haer wel gebaenē zyn. **A.** Gy spiert als  
een geck/en blasphemiert die heilige Roōsche  
kerck. **J.** Die heilige roōsche kerck houde ic in  
groter waerden/maer niet die sienlycke kere  
die wtwendige cyprie heest. **A.** **J.** sal v bewy-  
sen alsoo claer als den dach dat gy doelt/ gy en  
wilt niet dā dat woort Gods hoorē/ dat sal ic v  
claerlic by brengē/staetter niet geschreuen dat  
Christus tot Petro seyt/ic heb voor v gebeden  
Peter/dat v geloof niet vergaen en soude/en  
als ghy bekeert zyt/so steret v medebroeders/  
hebt gy dz wel gelesen. **J.** Wat wilt gi daerme-  
de by brengen. **A.** Om dattet gebet Christi ver-  
hort is/en Christus woort verwacht h is/so ist  
gelof Petri ongesceint gebleuē ierst in Peter.  
Daernaē die zyn stoel besetē hebbē/also dat die  
roōsche kercke noit gedwaelt en heft/noch ges-  
uallē en is vā haer geloof/wāt Christus gebet  
daer soo crachtich ouer is dattet niet vergaen



en mach/Daerom soo moer men onderhouden  
alle tgeene dat die heilige Roomſche Kercke  
betermineert ende gebiet / en soo wie anders  
geuoelt dan hy doet/dat is een ketter/en een  
viant die heplige kercke/Wat wilt gy hier te  
gen ſeggen. **G.** Nu hebt gy die ſchriftuere ge  
hoort/en claecht ouer ons niet meer / dat wy  
geen onderwys en doen. **A.** Ic ſhame my van  
uwent wegen/dat gy alle gader soo cranck be  
ſchept brenge/ich en hadde nemmermeer ge  
meent/dat die Doctoren inder godtheit aldus  
ongeleert hadden gewerſt. Dese wapenen die  
ick noch aen v geſien hebbe zyn alte luttel en  
te plomp om kettters daermede te beſormen.  
Tghelooue Petri was dat hy Chriſtum beleet  
te weſen des leuendigen Gods ſone. Dese ken  
niſſe die Petrus hadde / hebben alle geloouige  
menſchen in Chriſto in een verborgen weſen.  
Dit is een dwale conſequentie. Petrus heeft  
ee vaſt gelooue gehad/ergo hebbē die Pauſen  
alle ooc ee vaſt gelooue/is dz waer/ſo zyn alle  
Pauſen als Bonifacius/Julius/Alexander/en  
veelmeez ander/allegader kind gods gewerſt.  
**A.** Keen ghy en verſtaet dat niet/al iſt dat die  
Pauſen ſomtijts niet en duegen / nochrans ſo  
blijft de ſtoel en autoriteyt des Pauſdoms op  
recht/en in waerdē/die en verliest haer macht  
niet. **A.** Icen weet niet wat ſtoel oft duechdes  
lycke Pauſdoms/dat ghi droomt/als dē Paus  
een boeue is/het welcke meeft altoos gebuert  
ick weet dat tghelooue Petri inden wtuercoren  
tot dat eynde der merelt niet vergaen en ſal/  
wat gaet dat den Pauſdom aen/des Paus rye  
ende



ende ouerhept is op wereltlyke en wtwendige  
dingen gebouwt/maer dat gelooue sondeert  
hem op onsenlycke dingen/ende op die sober  
heyt des woorts gods. **A.** Gy siet emmers voor  
u ogen dat ander kercken van andere Aposto  
le bedient/als Antiochien/Hierusalē/en meer  
andere van dat Christen geloof al geschepten  
zyn/maer die Roomsche kercke blyft noch in  
haer Christenheyt ouermids dat voorsprocken  
woort Christi/ick heb voor u gebeden dat v ge  
looue niet en vergae. **J.** O vleeschelijcke bedui  
ders der schriftueren/meent gy dat die kercke  
to Roomen geloouich sy om datse als sulken tij  
tel en naem behouden heeft? dat is abuselijck  
verstaen/so is Judas mede een discipel en Apo  
stel Christi gestoruen/is hy daerom salich? Dat  
ick veel een naem drage van een Christen men  
sche/dat en geldt by God niet. Die nieuwe ge  
boort in den geest en water/maer openbaert  
hem die te Roomen onder die sienlycke kercke  
daer die Paus dat hoeft is? **C.** Gy zyt ionc van  
sare/maer seer spijlich/wat gy neemt al dine  
verkeert in uwen mont/mijn Heere heeft v  
alldus geallegeert.Christus heeft Petro gebo  
den/dat hy zyn broeders soude confirmeren/  
daer niet aen to twyfelden en is/dat si die inset  
tinge des heiligen stocls van Romen niet en  
verachtē/die op dat selue gebot gefondert wor  
den/en van die waerlyke successuers des Paus  
doms geordineert worden/daerō al ist dat die  
selue onduechdelijck van leuen zyn/nochtans  
en is die ordinancie ende authoriteyt des niet  
te minder/so behoort ghyt te verstaen. **J.** Dat

• 13

Pro



Petrus geboden is dat mē die broeders soude  
sterckē / dat heeft Petrus wel ghedaen / als ons  
zijn Epistelē en twerck der Apostolen genoeg  
betuygen / maer wat roert dat die Pauselijcke  
macht / alsoo die nu onderhoude wou / met bā-  
nen en blakeren / met brieuen / dispensacien /  
met Coninlycke triumphen / met p. ervē / met  
Muplen /c. Gac mede dat Petro beuolē wort /  
dat wert alle mensche van Christo beuolen / de  
met Petro belyders des vollen kēns Christi  
zijn / en met dz woort gods haer broeders glo-  
ue sullē sterckē / in dese voorseyde woordē Chi-  
sti en is niet een letter die dat Pausdom oft die  
auctoriteyt vander Roomischer sinlycker ker-  
ken betekent oft te keken geuē. A. Ic sien wel  
wy doen al verloren arbeit / gy sult een ander  
liebeken sinnen / oft wy sullē v met dat vier to-  
comē. J. Tis lang genoeg gedreicht / gact heē  
to en brēgt dat vier by / waer na toefdy? C. Gy  
en gelooft niet dz v die door aēstaende is / daer  
rō zyt gy aldus stout / maer gy sultet haest ver-  
nemē. Weet dz wy niet to vergeefs gedreicht  
en hebbē. J. Ik gelooue v wel dat gy my veel  
lieuer soudet doen bernen / dan gy v glorie sou-  
det verliesen / gy moet in die eer bliuen / en ic  
ben op die doot wel verdachtich geweest / daerō  
bidde ic v niet dat ghyt vertrecken wilt om v  
handen in mijn bloet to wasschen. S. Hoe iam-  
merlycken heeft v die Lutherische ketterpe-  
verlept / maer tis wel te clagen / dat gy alle ga-  
der dus blint zyt. C. Wat sullen wy met v gae-  
maken / gy en wilt neergens na hooren / gy zyt  
heel hertneckich en verhart. A. Heer Jan / wat  
om



om blijft gy aldus hertneckich/ waerom blijft  
gy myn heer de Commissarius aldus weder  
hoorich. J. Wat wilt gy dat ic doe / dat ick God  
verlaechte/ en houde my aen den duuel/ is dat  
v begeere. C. Neen/ maer wilt doch wat beter  
geuoelen hebbē van die insettingen der heplis  
ger kercken/ indien ghy dat doet/ wy belouen  
v dat wy ons beste doen sullen om v wt dese  
bopen to verlossen/ ende alle dinck sal dan wel  
goet zyn. Jan. Ick sal noch soo veel v ter lief  
den doen/ ick sal myn geuoelen schryuen also  
na uwen sin als ick mach/ lancet my penne en  
inck. C. Dorch daer niet voor wy sullen v soe  
telijcken handelen/ in dien ghy v lieffelijcken  
tot ons voecht. Jan. Ick sal haest gheschreuen  
hebben/ en laet v niet verlangen. Claes Co  
pyn de Montibus. Schijft dan uwen sin wt.  
C. Hier schijft hy zyn sin. J. Daer ist/ Neemtet  
en leestet/ en beliet hoe dattet v behagt. C. Iest  
ghy selue. D. A. C. Ic Jan Janszoon vā Woor  
de geuoele dat vā die ordinantie en insertē der  
heiligē kerckē/ datmē niet lichtelijckē oft son  
der die niet verwoipē en sal/ maer sy zyn zeer  
to prijsen en conderhouden/ als men alleen goe  
de vermaningen tot profitelijcheit doet/ dit is  
mijn geuoelen int general gesept/ sonder eeni  
ge specificatie tho maken/ weest doch nu hier  
mede te vreden. Claes. Ist onderteekent? J.  
Indient v behaecht ic sal wel onderteykenē.  
A. waert. Wat segt ghy van dat verbot / van  
vleesch te deruē indē vasten/ besluyt gy dz me  
de in general/ sulys datmē dz ooc mede behoort

W W

W



re onderhouden. **J.** Siet al rede/hebt gy verge-  
 ten v beloften/als dat gy my in geen disputa-  
 tie trecken en soudet/nv coemt gy weder opt  
 oude. **A.** Achteruol gēde dese sentētie/so hebt gi  
 goet antwoorden op myn questie. **J.** Ich dachre  
 wel dat ic aldus varen soude/want gi en hout  
 geē gelooue/noch eeuwe/ ic reuocher/al tgeē  
 dat ic terstont met myn eigen hant gescreuē  
 heb/en gesconsenteert en wilt geacht hebbē als  
 niet gesept. **A.** W meninge is ons noch onbekēt  
 hoe dat gy v handelschrift verstaet/en daerom  
 moeten wy dit wel bet ondertasten/ want het  
 en is niet genoerch/dat wy to vreden zyn / wy  
 moeten ooc v sake en v gelooue voor meer an-  
 deren verantwoorden. **J.** Met wat dubbele en  
 bedriegelghe geesten heb ic hier to doē/ maer  
 hoe schoon dat gy v maect/gy en moecht God  
 niet bedriegen. **C.** Begt ons dat/ soude gy wel  
 vleesch doren eten op een verboden dach van  
 die heilige kercke. **J.** Om myn broeder te ver-  
 argeren en soude ic dat niet willē doen inder  
 ewicheyt/als Paulus seyt. **A.** En oft gy geen  
 perikel van scandaliseren en saecht/ soudet gy  
 dan dat wel doren bestaen? **J.** Waerom niet?  
**A.** Dat verbiet die heylige kercke. **J.** Ja de Roō-  
 sche kerck/ic hoore wat Christus spreekt: Dat  
 in den mont gaet/dat besmet die siele niet/en  
 ic gelooue dat waer te zyn. En Paulus seyt ooc/  
 dat die spysse en dranc en maect ons voor Godt  
 niet pynselghe/spys en dranch is dat ryck Gods  
 niet/maer den repnen is alle dinc repn. **A.** En  
 oft gorden vrydach waer/soudp dan oock wel  
 doren vleesch eten. **J.** Ik segge v dat myn cō-  
 sciens



sciētie my is om dz to doe/op alle dagē en tydē  
den eenen dach en is niet beter dan den ander  
ren. Paulus strafft die Galaten / dat si onder  
scheit maecten onder die dagen en tyden/en in  
die straffinghe is die Roomsche kercke met al  
haer adherenten gestraft/niet te min ic en be  
geer wt wellust geen vleesch te eten/want ich  
also lief visch eete als vleesch/ ic en make daer  
geen merck af/wat spysse dz ic eete/ic en make nā  
die een spysse niet meer wercks dā van der an  
der spysse. **A.** Maer nu verwerpt gi wederom  
die statuten der hepligen kerckē. **V.** Geen men  
schen/geen Paulen/geen Concilien en moegē  
die voorgeschreuen woorden Gods loegenach  
tich maken. En wilt my daerom gheen ketter  
schelden/want Paulus waer dan die aldermee  
ste ketter/wāt hy heet dat die leeringe der du  
uelen to zyn/gelyc als ich laetste se yde. **G.** De  
se mā heeft al meer dan een dwalinge dz hoor  
ich wel. **A.** Wat gelooft gy van dat sacrament  
der heilliger kercken/hebt gi daer ooc goet ge  
uoelen af. **V.** Van als heb ich een goet geuoelē.  
**G.** Gelooft gy ooc datter vy. sacramenten zyn?  
**V.** Laet die sacramenten bliuen daer sy zyn/si  
en zyn mijn articulē niet/laet ons dit perst af  
doen/consenteert perst int artikel des houwe  
lycx/dā sulen wy voortgāe/dz perst geuuecht  
is/behoort perst gecludēert te zyn. **A.** Tis be  
hoorlyc dat wy v perst vragen van als/wāt wi  
v in een stuck dolende vindē. **V.** Dz mijn articu  
len niet en zyn/en behoort ic van rechts wege  
niet to antwoorde/oft gedoocht dat ic v ooc wy  
sage/soude gi wel voor v Paulelyke staet oft



geloof v kleinste vinger in eē keers houden en  
verbranden. **C.** Ten betaemt v niet te vragē/  
doet ons bescheit. **J.** Ic heb niet dit artikel ge-  
noech te doen/om dat voor te staen niet schuf-  
ten/met redē en ooc met bloet/wat wil ic veel  
op mynē hals halē / gy hebbt doch oorsake ge-  
noech om my doot so vollē na v voornemē. **C.**  
Gy hebt eē seer quaet gevoelē van die heilige  
kerke/ wāt gi segt/wat sy niemāt verbindē en  
mach tot een doorlonde/gy behoort v verstant  
geuangē te maken onder dē dienst Christi. **J.**  
Cont gy dat selfs wel doen/gy soude v natuer-  
lyke redenen wel laten verē/maer Aristoteles  
Scotus/en Thomas en lyden aen die naeste  
warheit niet. **C.** Die obediencie is beter dan die  
offerhande/daerom behoort gy die moeder der  
heiliger kerken te obedierē als een goet kint.  
**J.** Die obediencie der gebodē gods/dat behoort  
gy daerby to seggē/die is beter dan offerhāde/  
het dat woort Christi ons salichmakers met  
die leeringē en exēpelen des heyligē Apostels  
Pauli wel aen inden gront/gy sult claerlyc be-  
uinden dattet v vernuftige dingen/al heel ver-  
doemt. Dā niet dat selfde slyck sondicht gi daer  
Paul in gesondicht hadde/en ooc dat einde vā  
Paul/doorlic dē text wel. **C.** Ic peinsē dat gy  
wel seggen soude / datter geen heilige kerke  
en is/soo luttel vrecht gy daer nae. Jan van  
Woo. Aren / dat en is alsoo niet / gy peynst al  
qualick/ick geloof vastelyc/datter een heilige  
Christen kerck is/ en dat ic daer ooc een lidt af  
ben. Hoe mocht gy dat weten. Jan. Die gheest  
Gode ruyscht sulck in my. **A.** Hebt gy dan oock  
den



de heyligē geest? **J.** De geest Gods gheeft onse  
geest in/ dat wy kinderen Gods syn. **So.** Hoe  
vermetel spreke dese Lutherianen/ dat en soude  
de ic van my niet dornen seggē. **J.** Wat geloof  
ic wel/ want gy en geloof die woorden gods  
niet/ die Christus geest niet en heeft/ en hoort  
hē niet to/ die liefde gods is in ons gestorit door  
den heiligen geest die ons gegeven is. **A.** Ghy  
bekent wel dat die heilige kerke vanden heyligen  
geest geregeert wort/ waerom en onder  
hout gy haer gebot niet/ die kerck heeft inge  
set datmen geen misse behoort to doen/ dā op  
een Altaer niet alsulken ornamenten/ soude  
die consecratie van waerdē syn. En en soudē  
sy dan niet sondigē/ die slechts op een tafel son  
der ornamenten verbo consecrationis sprake.  
**J.** Wat auentmael Christi en crijcht syn cracht  
niet vant altaer oft ornamenten/ oft van ryde  
oft van stonden / maer alleen wt die woorden  
Gods/ en in dat misterium hebbē di. Apostolē  
noit met alsulke dingen becommert geweest/  
so op wat plaers/ ende soo wanneer die wordē  
Gods worden verhaelt en voorgeleit onder dē  
geloouigen Christenen/ daer is dat warachtighe  
gebruyc des sacraments. **C.** Gy verwoypt  
die vlsancien der heyliger kercken in die misse  
to doe/ mi dunct gi zyt arger dā Luther seluer.  
**S.** op hē en is nī te winnen. **A.** dē duivel heft har  
dē hert beleetē aldus straf syn gemeelc de ket  
ters. **J.** Het is tyt dē wi scheidē/ wi sullē met u  
nī sprakē/ noch disputerē/ wi hebbē dat genoch  
to gedaē/ om u te bekerē. **J.** Ic bē wel te viedē/  
ic weet wien sebetronwe/ gelouet si god dē gy  
wel



wel doet/daer sal noch ein dach des ordeels co-  
men. Ic sorge dat v die te nae gaen sal. G. Wy  
sullen niet dat uer tegen v procederen/weest  
des seker. J. Wel aen/veruult die mate van v  
voor vaders in my / op dat alle rechtuaerdige  
bloet op v mach comen/dat vā Abel af gestort  
is/ic sal den Heer bidden dat hy my int eynde  
niet en verlaet/maket slechts wat cort/dat ich  
v brabbellinge eē eynde hadde. G. Noch moecht  
gy v beraden/oft gy wederom roepen wilt oft  
niet/ende eer die executie gedaen wort/sal ich  
v nochtans comen besoecken/ende sien hoe gy  
gemoet zyt/daer tusschen beraet v wijselijckē.  
J. Ic sette my geheel inden handē gods/hy sal  
zyn saeck wel defenderen/ic benelt hē. G. Wy  
willen gaen. A. Ja wy. G. Heer Jan weest wel  
to vreden/eet en drinct wel / en laet alle dinc  
goet zyn/wat leyt v hier aen/v seluen in dit  
groote perikel stellē. J. Wat lach daer die Apo-  
stolen ooc aen gods woort to vercondigen/en  
daerom tho steruen/ten can my ooc niet qua-  
lijc gaen/twaer alst god belieft. G. Ich wilde  
dat gy anders bedacht waert.

**O**p den xij. dach Julij/is Jan Die-  
ricksoon van Woorden gecoomē indē Hage op  
die sael/en is mede met die Inquisituers af ge-  
gaen/en vraechde na H. Jan zyn sone aldus.

Ic soude mijn Heeren wel vriendelijc biddē  
dat sy my souden willen seggē die sake/waer-  
om dat si myn sone geuangen hebbē / wz wilt  
gy den armen bloet langer houdē/die noyt eē  
kint en bede schrepen. C. Zyt gy zyn vader. Ja

Dec



Derker soen. Ja ic mijn Heeren. C. W soen is zec  
 een linnich en straf/hy en wil niet na ons hoor  
 ren/hy behoorde hem wel to late onderwijlen  
 want hy noch ionc en ongeleert is. J. Ic bidde u  
 dat gy hē expedite doen en wilt/want hy daer  
 lang genoegh gelegē heft. C. Vader gy sult m  
 ons gaē tot v soen/om te besien oft gy hē sou  
 det mogen bemorwen/wāt wy en mogē daer  
 niet op wilen. J. Wat dat wil ic gaerne doen/  
 en keuen myn heeren my niet? C. Neen wy.  
 J. Ic hebb by mijn Heerē wel eer gegeten tot  
 Louen in die Vilge met Erasmo/daer was ich  
 acht dagen lanc. C. Ic begin darin to twifelē/  
 ich geloof dat gy daer waert/wil v sone self hy  
 sal goet to helpen zyn. A. Vader gy moet hem  
 wat hertelich verspreken/en seggen hem dat  
 hy hem laet onderwijlen. J. Dat wil ic gaerne  
 doen. C. Heer Van waer zidp / v vader is hier  
 liet op. J. Heer Van/die Heeren hebben mi ge  
 sept/dat gy ionck zyt/en seer dwaelt/en dat sy  
 v een cleyne penitentie willen settē/wāt sy v  
 doot niet en begeren/soo moecht gy hier wt co  
 men/v misdaet is noch clein seggen si/wilt gi  
 slechts tot bekēnen comen/en niet hert nechtich  
 bliuen. J. Seggen si dat vader? J. Ja si. Mijn  
 Heeren segt my doch/wat is die saeck zyn der  
 geuanckenissen. Clae. Hy seit dat hy weel een  
 wijf mach trouwen. J. Seyt hy dat/ en waerō  
 en soude hy geen wijf trouwē/en is hy niet so  
 wel vā vleesch en bloet als ich/maer staet ver  
 boden dat hyt niet doen en mach / doen ic van  
 zyn der ouder was/ic soude het drie vrouwen/  
 behoeft hebben dan eē/liet ic my dunckē. Eva  
 is



is gemaect om den man/ en niet die man om  
twyft. Heeft God niet geleyt/ Want en vermes  
nichuudicht/ in v eigen rechten staet gesele  
uen. Indien een tselike to geweldich wort/  
darmen borte sal soeken / salmen tot beesten  
loopen oft tot een huilvrouwe/ waer sal mē an  
ders remedie soeken/ die moge man seyt/ dat  
hy niet en moecht reyn wesen/ tē waer dattet  
God gaue. Hebt ick wel geleyt sone. Jā. Az ghy  
Vader. C. Ic hoor wel/ Qualis pater/ talis filius/  
quaet sout/ quaet borter / hoe comet gy bit  
to weten/ die procuruers oft Advocaten moe  
tent v ingesteken hebben/ gy en sprekt van v  
seluen niet. J. Niemandt en heeft my dz geleyt/  
hebt self gelesen/ want een goede coster is een  
half clerck. C. Hebt gy alle dinc gelesen/ so hebt  
gy ooc wel gelesen datter geschreue staet. Den  
boom die geen goede vruchten voort en brēgt/  
salmen afhouten en in vier werpen. Jo. Ick  
hebt wel gelesen/ ic ben den boom/ ick ben out  
genoech op te houdē/ want ic voort aen onpro  
fitelge ben/ werpt mi in vier belieuet v/ maer  
wat heuet desen armē blot gedaē. Cl. Hoe zyt  
gy aldus stout. J. Waerom en soude ic nē skoue  
zyn/ die Heer vermaent ons in dē Euangelio  
dat my van v noch van niemant anders/ noch  
van einige aduersantē en soude vernaert zyn/  
die tegen twort Gods zyn/ want hy sal mont  
en wyssept geuen/ daer niemant tegen staen  
en soude mogen/ want die geest zyns vaders  
soude self in ons spreken. C. Waer hebt gy dit  
altesamen gelesen/ oft heuet v sone v geleert/  
ick sie en mercke ooc wel/ gy zyt al mede ver  
lelt. Jo. Ick en weet van geen dinc te seg

ge  
da  
da  
fo  
ni  
se  
da  
H  
la  
w  
oc  
nē  
er  
er  
w  
da  
ge  
le  
da  
he  
le  
da  
de  
et  
ge  
ni  
ei  
de  
de  
di  
di  
re



gen/sonderlinge van dat nieuwe Testament/  
dat hebbe ick gelesen/ ick hebbe v Decreten en  
Decretalen niet gelesen/ is dat niet waer myn  
soone. **Ja.** Dat is waer myn vader. **Hy** en heft  
niet dan alleen dat nieuwe Testament gele-  
sen. **Claes.** Traet ghy daer buyten. **Jo.** Ick sal  
dat geerne doen myn Heeren. **Gepner.** **Mijn**  
**Heeren** ghy moet hier eenen anderen raet in  
schicken/ dat wy desen man aldus niet en be-  
waren ende bewaechen/ tralt ons te moepelge  
ooc mede en ist geen manier van doē alonsda-  
nige luyden te bewarē aldus scharp/ Goovers  
ende Moorders bewaert men aldus/ dese mā  
en sal v niet ontlopen/ al en sae ghy hier geen  
wachters. **Au.** En is hier anders geen plaats  
daermen hem leggē mach in goeder bewarin-  
ge? **Gepner.** Reent/ daer en is dā die gesool daer  
leptmen dieuen ende verraders/ ende in die  
Allder camer/ by die ander gheuanchenisse/  
daer en wilt gy hem niet hebben/ waer sal mē  
hē dan laten? **Jo.** Men mach hē in dat gesool  
leggen/ ten is noyt gheschiet. **C.** Wat loghs is  
daer. **Au.** By ligghen daer op die plancken ne-  
der/ en slapen sonder stroo oft beddinge/ en en  
eten anders niet dan dat haer die luyden bren-  
gen in almissen bi der doren/ want wi en sijn  
niet schuldich hem yet te beschicken/ dā water  
en broot/ tsal licht daer best zyn om leggen en  
de om den minsten cost den Keiser aen te doē/  
daer en sal hy niet meer dan twee blancken  
des daechs verteren/ tis ein mers schoon ende  
drooch. **Re.** Daer is so veel nups dincxs/ en het  
riect daer seer qualikē vā onreynicheyt. **A.** wie  
lept



leyt daer nu te hant inne / oft ist ledich. **A.** Daer  
 leyt eē dootsleger en eē ander misdadich mēsch  
 op zyn lyft geuangē. **C.** Heyter niemāt meer?  
 gi moecht hem daerby brenge / maer soude mē  
 hem anders late. **J.** Hy leyt hier op al te grote  
 costen vande Heyser / maer tis soo bist dat wy  
 hem daer leggen. **A.** Waer staet die plaets. **A.**  
 Daer bouē die poor. **A.** Mogē die ander geuā  
 gen van die ander poor by haer comē. **A.** Neē.  
 Hy zyn met eē dicke muir deē van dander ge  
 schepden / si en mogen by malcanderē niet co  
 mē noch sien / dā achter comen si op eē pruaet  
 onderscheide met wagen / hot / daer moegē sy  
 malcander toroepen en hoorē spiekē belieftet  
 v dat wy hem daer in brenge myn Heeren.  
**Claes.** Ja doet soo. Ende binen die eerste we  
 ke soo is Aumaert voort geloof gecomen / als  
 hy geloof hadde / en heft **J.** Jan to gesproken  
 voor die tralien. **A.** Hoe ist met v Heer Jan. **J.**  
 Heer wel God danc. Coēt gy noch tot mi / daer  
 doet gy wel aen / dat gi tot my coēt om ons ge  
 uangē te trosten. **A.** Ich haddet v beloof doen  
 wy van v schepden. **J.** Dat is waer. **A.** T sy hoe  
 smickt hier / hoe moecht gy dit verdragē / is hier  
 anders geen licht dan dese een veynster. **J.** Ja  
 claecht gy als haest ouer den stanc / hoe sou  
 gy v mogen houdē of gy hier nacht ende dach  
 moest ligen / als wi doen. Siet hier v grote on  
 genadicheyt en tyrannye / die gy ons aēdoet /  
 hoe suldi dit voor god verantwoorde? maer niet  
 te min my en geschiet niet nieuws. Aldus zyn  
 alle die vriendē Gods gewandelt / daerom ver  
 blyde ic my oec met die Apostelē / dā ich waer  
 dich



blijcken geworden voor den naem Christi verdriet te lyde. **A.** Ic wilde voorwar dat ic v mocht te helpen en tis eē seer bang leger voor v/oz lie ic wel/en hadt gy hier niet lieuer wt verlost to wesen en to gaē daer v beliest/dan in du swaer verdriet geuangen to zyn/wilde gy selue gi sotti de hier wel wt come. **J.** Ic en wil God noch zyn woort niet lochenē. Christus spieet/die hē min schaet voor dē menschen/dē sal ic weder schamen voor mijnen hemelschē Vader. **A.** Sijst gi noch so straf by die verwoorpinge der Continen en in settinge der heiliger kerckē datment v niet geradē en mach. **J.** Wat ic met d; woort Gods niet en doe/dat wil ick wel laten bliuē. **A.** Int wens der Apostolē staet emmers dat die Apostelē gingen leeren en geboden to onderhouden die geboden der ouderē/wit segt gi daer to. **A.** Hier sprekē si Latyn. **J.** Waerō spieet gi Latyn/want gy my ongeleert hout/a'dus en wil ic geen lastig met v spreken. **A.** Waerom wilt gy geē lastig spreken. **J.** Ic begeer dat mijn met geuangen die hier by my zyn/mede hooren mogē/en verstaen. **A.** Heer Jan verdriet my dat gy hier aldus liggē moet/stelt v to vreden in den Heer God is mijn getuich oft ic geen mieliden met v hebbe. **J.** Ic ben met mijn vocatie wel te vrede/ic weet dat my die Heer niet verlatē en sal. **A.** Heer Jan weet wel te vreden in lydsamheyt/ic sal v noch meer comen besoeckē om w; met v te disputeren. **J.** D; mocht gi wel doen/en ic dā ik v/dat gy my coemt besoecken om to vertroostē.

Hierna een deel dagen soo hebben sy onder haer seuenen of negen of meer Commissarieren vergadert/en tegen hem gedispüteert en onbesche



Iche welcker dā to voort / twelc door die gracie  
gods al wederstaē wort / twelc te lang waer om  
te vertrecken / maer si bliuē alreys nieer verheret  
als mē claerlic sien mach / aen die vruchtē die in  
haer gewassen sijn / voort so hebbē si heer Jans  
vader doen halē. **G.** Vader wy hebbē v doen roe-  
pen om te sendē tot uwē sone / want wy en mo-  
gē hē niet becomwē / gaet gy en besiet oft gi be-  
ste moecht doen. **J.** Dat wil ick gaerne doen. **D.**  
**Domine** Auuarde / geliefet v met hē te gaen.  
**Au.** Ic gae met v vader. **D.** Maer vader / gy ge-  
looft emmers alle dinc daermē nu geschille in  
heeft / te weten vandē Conclien vandē Paus /  
en so voort / doet gi niet vader. **J.** Ic moet wel  
gelouen dat met die schriftuer ouer een coemt.  
**Een ander.** Vader segt my / gi zijt van v coster  
geset om v soons wille / wat doet gy nu? wat is  
v officie? **Jan De.** Mijne heeren somige seggē dā  
ic een Daep ben / somige dat ic een Aep ben / so-  
mige dat ic eē cassenaer ben / dat gelijc ick best.  
**Een ander.** Gaet heen vader / gaet hē / maer seg-  
tet hē wā scerpelijc. **G.** Heer Jā / v vader is hier.  
**J.** Wat heeft mijn vader hier te doene / en is v  
brabbelsinge noch geen einde? en ist niet eenen  
grooten last die gy my aen doet / ic heb v soo dic-  
wils met dat woort Gods beuochtē / dat gi daer  
tegen noit wilt co antwoorden / en is dat vier  
noch niet gemaect? ic hebbe hier noch twee oft  
drie goede Christen broeders by my liggen die  
met my oec mit vier gaen willen / en willet gy  
om geen vier menschen vier aenlaten leggen /  
gy sultet ten latsten om my alleen aen moten  
leggē. **G.** En grouwelt v voort vier niet altoos /  
dat vier so clein ende ondurich / maer besiet die  
schrift



schijnt wat uer v bevel is / vader / hy blijft al  
verhart / dat hoort gy wel / wilt hem alleen tho-  
spreken / ick geef v oorlof. **J.** Wel soon / hoe ilt /  
hoe geuoelt gy v. **J.** Hoyt so wel als nu vader.  
**J.** Die Doctoren en heeren hebben my tot v ges-  
onden / om dat ic v wat becalen soude / segt mi  
in v consciencie / hoe beuoelt ghy v in v saken /  
hebt gy dat woort Gods in v of niet. **Jen.** Wan  
myn saken en twyfelt my niet een haer / dat is  
claer / twoot Gods sal ic voorstaen tot in myn  
eynde toe / met die hulpe van God. **J.** Hoo bidde  
ick v myn alderleefste soon / dat gy van twoot  
Gods niet en wijckt / ic wil v gaerne op offeren  
als Abraham syn soon dede / en en liet onse ver-  
driet niet aen. En sy syn al heel met v sake be-  
wegen / adieu / ick en sal v na dese reise n3 meer  
sien of spreken / want al on quaemdyt al / so sou-  
den si v in een duistren kercker worpē eewich  
te bliuē / adieu myn lieue soon / blijft bi twoot  
Gods dat bidde ic v. **J.** So sal ic in dien God wil  
want myn sake is waerachtich en Godlyck. **G.**  
Hebt gi hē gesproken. **J.** Ic hebt beste gedaen.  
Adieu soon / en laet v onderwysen vā die geleer-  
dē. **J.** Adieu vader / ic wil weder na myn cop to.

**S**Hierna volcht die laetste disputa-  
tie voor die Commissarien / geschiet den vij. dach  
Septembris / en den xij. dach daerna wort hi om  
twoot gods verbrāt. **C.** Hoe zijt gi nu gesint. **J.**  
Als ic altoos geweest heb. **C.** Wilt gi noch n3 reuo-  
cerē. **J.** Geenlins. **Een** and. gy sult tot onsen wil-  
le reuoceren oft wy sullen v een haertneckich  
ketter doen declareren ende verbranden. **J.** Ic  
ben veel dreygens gewoon ghemaect / dat ick  
voort aen balhoorich worde. **Een** ander. En laet

**C** **J**

**v** **u**



W niet dunckē dz die soeck is/ ic sweer v by min  
eet/dat gi morgen steruē sult/en gi en sult ons  
niet langer met v hartneckicheit moepte aen-  
doē. ¶. Ic en sie noch dz hout n̄ aenbringē/ om  
t vier te maken/ waer blyftet. Een ander. Gec  
gi noch met ons/of meēt gi dz de keiser so arm  
is/dat hi geen raet en weet om hout. ¶. Dat en  
meen ic niet/dat bosh dat hier by leyt / daer is  
houts genoegh in om twee duysent mānen tho  
verbrānen/die gp alle ketters noemt/ regē die  
Keiser en segge ic niet/ maer ick en mach dat  
niet verdragē/dat gi mi alcht met vier dieht/  
en datter geen einde af en coemt/ ghi liet doch  
wel/dat gi mi niet van die waerheit treckē en  
moecht/daerō ist al verlorē arbeit gedaen. En  
als gi my al gedoot hebt/meent gi dattet dā al  
gedaen sal sin/neent voorwaer/daer isser veel  
duysent in Hollant/die selue geuoelen en ver-  
staen dat ic doe. Een ander. Waer zā die/noet  
se ons. ¶. Ic en bē geē wroeger/maer daer isser  
noch by my/die sullen v genoegh te doen geuē/  
ic hoep en herrou God wel to/datse my niet en  
sullen verlatē wil God. Een ander. Want gi nu  
alsoo gelint zijt/dat gp van v ketterien niet ge-  
togen en mocht wordē/so sult gi morgen ster-  
uē. ¶. Heft v God die macht gegeuē/so laet dat  
geschien indē naem ons Heeren/ic bens wel te  
vreden/en om dē doot to ljdē ben ic wel gerust.  
Een ander. Ic segge v certeyn/ my en sullen v  
niet langer laten ljdē dan morgen/daerō be-  
rept v to steruen. ¶. Ic ben tot Gods belteuē al-  
cht bereit/hangt my/braet mi/also verre als v  
die macht vā bouen is gegeuē. Een ander. Wz  
dorn my met desen man/tis al verlorē arbeit  
for



hoe wylt aenleggē. Een ander. Hy is hertnecke  
 lye en onbewegelelyc / tis tist dat dese vermale-  
 dide ketter gestrafft is voor zyn in soet. Eē an-  
 der. Wy hebben seker veel gedaen om hē to be-  
 keren. Een ander. E. rlane mā verkiest u een  
 biechtvader daer gi tegen biechtē moecht. J. Ic  
 en bekeer geen te hebbē. Een ander. En wilt gi  
 dan oec niet biechten. J. Ic wil gaerne biechtē  
 tot wat tgdē wy onse sonden belijden dē Heer/  
 hy salse ons vergeuen. Een ander. Wat biecht-  
 vader wilt gi dan hebbē. J. Wien gy wilt. Een  
 ander. Hebt gi lieuer een Moninc oft eē waer-  
 lye Priester. J. Hoe dz gi wilt tis mi gelye veel.  
 Een ander. Wilt gi een Moninc hebbē. J. Ja ic  
 Een ander. Sit hebt gi lieuer eē waerlyc heer.  
 J. Tis my alleleens. Een ander. Of ghy onsen  
 meester Awaert naemt om tegen hē to biech-  
 ten. J. Ic ben to vrede. Een ander. D. Awaerde  
 belleuet u gaet met heer Jā / en hoort zyn biech-  
 te. A. Wilt gi my wel biechtē soon. J. Tis mi ge-  
 lyke veel tegen wien dat ic biechte. A. Gae wy  
 dan to samē. J. Inden naē ons Heerē Jesu Chri-  
 sti geschie. Ic grote sondaer en een kint des to-  
 rens Gods / my onwaerdich keñe en belgde dat  
 myn grote en diepe ongeloue my vā God keert  
 dz ic met voller hertē hem niet en hebbe betrou-  
 wet alle goetheyt / salicheyt / en weluarē / sulcx  
 dat ic my seluen in hē alleen niet ganschelyc to-  
 geschreuen hebbe / en hoe dat ic mi seluer meer  
 dootie en ondersoeke / hoe dz ic meer verdoemes-  
 nisse en sonde in my beuinde / waer door ic my  
 rechtuaerdelyken verdoomen soude mogē / als  
 hy met myn aldersnootste wercken int ondeel  
 soude willē gaē / maer dat en vermach zyn god-  
 lyche



like goetheit/noch zyn vaderlike hert tot mi n3/  
die welke hy mi door zyn Hoon oueruloedely-  
ken bewesen heeft / door wiens dierbaer bloet  
dat ic sekerlic geloue/dat my al myn sonden af  
gemasschen zyn/also dat si my tot geen verwyt-  
ten staen sullen voor den Heer/hierō myn be-  
trouwē en myn couerlaet s ganstichelyc op die  
sekerheyt en belofte Gods/daer op in dat ic wa-  
gen derf die door aen to gaen en ic ben ooc door  
hem seker/of ic sterue/of ic leue/ic behoore die  
H:ere tho/nadenmael dat ic vercooren bē een  
kint en eē erfgenaē gods te wesen/eē mede erf-  
genam Christi/twelc myn geloue God almach-  
tich wil stercken en vermeerderen totten doot  
to/Amen. **A.** Wel segt al voort. **J.** Ick heb al ge-  
sept. **A.** Sy moet al bet bieschten/is dz gebiecht.  
**J.** Ic heb al gesept wat ick seggen wilde/ick en  
weet van geen ander biechten to seggē. **A.** Wz  
hoor ic hier. En vint gy geen sonden en gebre-  
ken in v. **J.** Ic weet wel watter gebiect/gi wilt  
dat ic gae vertellen myn sonden en misdaden/  
met alle haer circumstancie en also den ypo:ryt  
bupten maken/dat gy van mi hebbē wilt en is  
my niet mogelyck to doen / want myn sonden  
zyn meer dan ic se soude mogen vertellen/wāc  
boos is der menschen hert en ongrondelijc/wie  
sal dat mogē ondersoken/ooc so zyn myn sondē  
al te inwēdich dat ic se soude mogē al verclarē.  
**A.** En hebt gi dā geen dootlyke sondē by namē  
bedriuen. **J.** Van bouē tot benedē bin ic vol laste-  
ringe/en alle myn begerte zyn sondich en doot-  
lyc/maer gi en zyt daermede niet te vieden/gi  
wilt dat ick v segghe van ouerspeel/hoererie/  
dronckenschap/van verhetē ende kpen/in dese  
hoofte



hooft stucken en ken ic my niet schuldich/want  
hoe soude ick dese stucken bedreuen hebbē met  
de mercken/daer ic so lange geyangen gewest  
hebbe/niet te min ic en ben daerin niet gerecht  
uaerdicht/want den gront des herten is altyt  
tot quaet geneicht/en die selfde sonde is in hem  
besloten bliuende / hoe wel dattet wtwendich  
werk niet na geuolcht en heeft. **A.** Ghy soudet  
my belyden van v dwalinge van v huilvrouwe  
daer gy tegen die dominatie de kercken mede  
hebt geleest. **V.** Als ic daer berou af hebbe/ende  
ic my daerin schuldich kenne/so sal ic dat biecht  
ten. **A.** In dien gy v anders niet biechten wilt/  
so en sal ic v niet absolveren. **V.** Of gy my niet  
en absolveert dat en acht ic niet/ic weet wie mi  
absolveeren sal. **A.** En vraecht ghy dan niet na  
die absolutie des Priesters/ende zyt gy tho vres  
den met die absolutie Gods. **V.** an van. **W**arom  
niet. **A.** Hier in zyt gy ooc een Lutheriaen/dz gy  
niet en vraecht na die absolutie des Priesters.  
**V.** Wat soude ic doen/ic en kan v die absolutie  
niet benemen/als ghylse my niet gheuen wilt.  
**A.** Hout gy aldus ter doot doyen gaen sonder  
geabsolueert to zyn. **V.** an van **W**oorden/ia/Chri  
stus en is so ongenadich niet als gy menschen/  
al hout gi v absolutie thuis/Christus heeft my  
vergeuen/ste vā alle sonden beloft/door dz wt  
stortē van zyn bloet/welc beloftē hy heft gecon  
firmeert m; zynē doot/daer op verlat ic mi gā  
selgē/en als God vergeuē wil/so verwacht hy  
niet ter tyt to dz gy rede zyt v hāt op v hooft to  
leggē/wāt zyn salichmakinge is hē altyt. enē  
willicheit hi wil vā dz werke selfs die glorie heb  
ben



ben gelijc als hi seyt/ ic bent selfs die de booftheit  
verwint en wint. **A.** Och hoe bedroef ic mi  
nu dat gy aldus veere gedooft zyt van dat slot  
ons moorders der heyliger kercken/ want gi ver  
smaet haer slotelen/ wat sal ik nu gaen begin  
nen/ sal ic dit voor die heere en Commissariē  
repeteren/ dat sal v tegen gaē/ en si sullē meer  
op v gestoot wesen als sy dit hooren. **Van.** Gy  
moet wel doen van my. **A.** Geest gy my den  
oorlof dat ic segge wat hier geschiet is. **J.** Ja ick  
gelieuet v. **A.** Oft hebt giliuerd? ic swijge. **J.**  
Ic en vrager niet na/ oft gyt segt/ oft dat gi d  
verswijcht/ en oec ic en achte niet wat sy vā mi  
seggen oft ordelen/ als ic mijn heere mi n God  
niet en misghe. **A.** Hier is die Commissarius  
wech. **J.** In hem seluen sprekende ende is hi m  
na geuolcht. Den Ypocryt is wech/ waer mede  
sal hy nu aen comen/ hy laet my hier alleen li  
ten/ en en coemt niet weder/ tis best dat ick na  
volge/ en daer bi ga/ om te sien wat daer te doe  
is. **A.** Och/ waten verdolden menschen hebben  
wy hier onderhanden. **Een ander.** Hebt gy v ge  
biecht. **J.** Ja ic. **Een ander.** Zyt gy geabsolueert?  
**J.** Neen ic. **Een ander.** Waerom dat. **J.** Vsecht  
mijn heer dat/ waerom hy mi die absolutie wei  
gerde/ ic en machse hē niet benemē. **Een ander**  
waerom hebt gi hem niet geabsolueert. **A.** Magi  
ster noster/ hy en woude niet te dege biechtē/ hi  
smaet/ zyn biecht int gemeen/ gelijc die kerkers  
hoē. **Een ander.** Weet gy niet dat gi steruē moet  
waerom spreekt gi vbiecht dan niet / als ander  
menschen doen. **J.** Ic heb gebiecht/ en ic wet wie  
mijn biechten ontfangē heeft/ en geabsolueert  
heft. **Een ander.** Veracht gi dan die absolutie/ en  
laet



laet gi v dunckē dat v sondē vergeuen worden  
sonder des Priesters macht. **J.** Ic en heb niet ge  
sept dat ic yemants absolutie versmade. En an  
der. Wie sal dā v sondē vergeuē/als gi ter doot  
sult gaen. **J.** Dat Iam Gods/dz daer wt doot de  
sonde des werelts/die onse cranchede gedragē  
heft/en voor ons sondē eē ewige sacrificie geof  
fert en geworden is. En ander. Wat gaen wy  
makē/dit is eē vrent dinc/dat eē minsch aldus  
versteent blyft/daer en is geē hoep in v. Eē an  
der. Hebt gi also groot wedderstoot in v leuen.  
**J.** Ja ic/gelyc die Apostolen deden. En ander.  
En lust v niet langer to leuē/ dat gi de doot be  
gert/wat verdriet hebt gi int leuē/oft wy saec.  
**J.** Al uē en is myn vlesch n̄ verdrietelich maer  
Christus leert my dz ic cleuen hier moet verlie  
sen/om to vinden int ewich leuē/ten baet een  
minsche niet dat hy die geheele werelt winne/  
en zyn siele schade dede en verlore. En ander.  
Hebt gi ooc v ouders lief. **J.** Ja ic/en soude ick  
n̄. En ander. Dat en schynt niet wel/want gy  
en wert n̄ eens met haer bewegē in haer grot  
lydē/dat li om v hebben. En gi moet wel wreet  
zyn/dz gi ter acontuerē een oorsaec sult zyn/als  
gi v laet bernē tot haerder groten schande en e  
wich verdriet/twelc gi wel beschuttē mocht. **J.**  
Wormaer ic heb myn ouders lief/maer also lief  
niet/dat ic daerō Christum wil lochenen/want  
Christus seit seluer/wie Vader en moeder lie  
uer heft dan my/die en is mins niet waerdich.  
Hoe dattet met myn ouders gaen sal/dz beueel  
ic God almachtich/want hy die sorge voor haer  
heft opgenomē. En ander. Hebt gi ooc v huis  
vrouwe lief. **J.** Trouwē ia ic. En ander. Waer

**E v ons**



om roept gy dan aldus om te steruē/ ic pepnse  
dat gy in haer een weerlien gecregē hebt/ wāt  
si is out van iare/ en dat gi daerom lieuer hebt  
to steruen dan weder to comē by haer. ¶ Ic be-  
minne mīn huisvrouwe indē Heer/ als dat be-  
hoort/ en na den raet Pauli/ so hebbe ic eē hup-  
vrouwe oft ic se niet en hadde/ alst gods eer gelt  
so wil ic se gaer laren. ¶ Eē ander. Doen ghy een  
huisvrou troude/ doē behoorde gy een ionge to  
trouwen/ om daer kinderkes by to wisen. ¶ Jan.  
Hoe quaelgkē machmen v wat to pas doen. ¶ In  
dien ic een ionc vrou getrouwt hadt/ so soude ghy  
dat werc gecalumniert hebbē / als dat ic onnut  
vleesch gehat hadde/ nu en mocht gy dat nī seg-  
gen. ¶ En dat ic een rijck/ oft ionc/ oft schoone/ oft  
een machtige/ eddele getrouwt hadt/ so soude ghi  
noch een ander saec vinden. ¶ Een ander. En of  
wy v vī lietē/ sōt gi weder tot v huisvrou  
willen comen. ¶ Ja ic in alle maniere. ¶ Eē an-  
der. Sōt gi niet seer verblīgt zyn/ dī wy v hier  
wt verlossen. ¶ In diē gīt dede ic soudet v danc  
weten/ en doet ghyt niet ick bē te viedē/ ooc hoe  
dattet gaet het gaet my al wel/ ic ben den wille  
Gods bereit. ¶ Een ander/ of wy v huisvrou vā  
Woordē hier lietē comē/ sōt gy wel mī haer  
willen spreken. ¶ Ja ic mochtet my gebueren.  
¶ Een ander. Of wyse by v lietē comen/ soudt  
gy wel met haer willen steruen. ¶ Wat hebt gi  
al malle vragen/ mocht ic by haer comē/ ic wou-  
det wel/ en mach ic ooc niet ic ben te viedē. ¶ Eē  
and. v wyf sal hier van dag wesen/ of ic geloof  
dī si hier al is/ daerō verblīgt v. ¶ Gy weet wat  
gi ee dōē hebt. ¶ Eē and. Si hebt ons gesept/ dī gi  
eē huisvrou getrouwt hebt/ om dī gi sonō wyf nī  
leuen mocht/ want gi seer gebāt wert. ¶ En om



dattet beter is to trouwē/dā to barnē/is v een  
huifvrou so nootfakelijc als gi segt/so hebt gylē  
eē half iaer dz gi geuāgē zyt gwest qualikē mo  
ge deruē/en hebt gi dit half iaer sonδ huifvrou  
mogē zyn/al hieldē mī v noch een half iaer ge  
uāgē/so soue gi noch wel sonδ huifvrou mogē  
zyn. **I.** Meēt gi luidē dz god so wreec is als gē  
zyt/hī slaet mī geē twe rodē/hī laet ons nī tēp  
terē bouē ons macht/hy tēptert die tēptacie sel  
ue dz wy die mogē verdrāgē. God heft myn ge  
uāgenisse angelicē. En heft door zyn gnad myn  
vlesch en sworpen/wāt mī de remedie myns  
huifvrouwē nī gebuerē mocht / niet te min ic  
heb noch vīandē genoch/daer ic tegens verchtē  
moet/gelijc **Urias** **Dauids** **Capiteyn** dede. **Ich**  
hat ooc al eenē grote stryt/eer ic v hoge perso  
nagīē en heerlyc gelat mocht verwisen en ver  
achte/en noch heb ic al veel daer ic tegē verchtē  
mocht/nī te min ic betrou op **Christo** **Jesu** onse  
salichmaker hī heft de werelt al verwisen. God  
si gebenedijt. **Eē** and. **Si** hebt nou gedāē dz and  
wel doē/om sonδ wīf te zyn/ wī soude v meer  
lettē dā die andere. **I.** God weet of si al rein zyn  
de onbeulect nā vrouwē zyn/en gi myn Heerē  
weret selue al wel/o hoe schoō gi v voor de men  
schē toot/ic soorch ooc vā dese costelyke onreine  
clooster maechdē en vā dz bodomisch gebroet  
tspeel datter omgaet. **Widus** laet ons seluē niet  
rechtuerdich voor den menschē makē/wp mo  
gē god nī bespottē/wāt hī doorliet v hertē. **Een**  
and. **Ic** wīlde dz gi bī dē duuel geslapē hat doen  
gi bī v wīf sleet/of ic hat lieuer gehat/dz gi mī  
de hoerē te doē hat gehat/doē gi ierst mī v wīf  
te doen hebt gehat/so veel spels hebt gi ons ge  
maect. **I.** **Tēp** v/schae mit v alreken woort te



sprekē zyt gi een geleert mā/hoe plasphemeert  
gy Gods wort also lechikē/ic schae mis mi vā u-  
went wegē. **C.** Seit heer xā/gi verstaet mijn  
hertē wort al qualikē/dit is mijn meininge/  
hadt gi mettē duuel oft and hoerē to doe ge hat  
soude gi wel bekeken dz gi qualikē gedaē hat/  
en als gi v misdaet bekent en belut/so zyt gy  
waerdich om vergiffenis to crygē/maer nu en  
maect gi geē conscientie dat gi bi eē wyf gesla-  
pen hebt/en dz meer is/ghi segt darmint met  
god wel doen mach/en daerō ist dz gi qualiker  
doet/dan oft gi dander gedaē hat. **J.** moecht gi  
v sake also vor God verantwordē/en beleggē/  
so staet gi wel/rtwort Gods dz ic v allē geert  
heb/dat sal tegē v conscientie hierna maels or-  
deel geuē/tot diffencie en waer vā mijner on-  
noselheit/ic bē onschuldich vā v verdoemenisse  
wāt gy twort gods verwerpt/en ooc veruolcht  
**Eē** ander/brengt hē weder bouē/laet ons gar/  
**H**ier hebbē si noch twee dagē met hē gedispu-  
tert vā welkē mē nzen weet/want hy in eē be-  
slotē geuāknis geleit was/daer hi nemāt meer  
zyn sake mocht te keken geuē/maer is volstan-  
dich gebleuē/also als gi hier na hoorē sult in die  
executie die ouer hē gedaē is int eynde vā zyn  
doot/wāneer hy verbrandt wort/waer af veel  
mensche getuigenisse geuen/diet gesien en ge-  
hoort hebbē/en begint aldus : **¶** Want veel lū-  
den verlangt hebbē om nieuwe tydinge te hoor-  
ren/so laet ic een se gelijc weten van die iusticie  
die welke den xv. in Septemb. Anno xv. **C.** en  
xxv. gebuert is/van eē Priester genaēt **H.** Van  
van Woordē. Die welc betegen was dat hy zyn  
rouwe gegē hadt een vrouwe person. Ende  
zy



zijn alle beyde geuange gebracht van Woordē/  
en gescuert inden Hag op de voorpoorte vande  
houe van Hollāt/daerna is dese Priester ter pre  
senten van den raet van Holland tot diuersche  
stonden/ van meester Claes de mōribus/Goet  
scalck Rosmont/en Suwaert vā Enchuse geex  
amineert/perfisterende alcos in zyn opinie/hier  
na verclaert/so is vor die sael gemaect een stel  
lagie lanc rl. voete/ staende Zuyden en Noordē  
aen dese siden m̄z banche / en inden middel een  
preeststoel/en aen die Zulde eē manier van ou  
taer. En op den xv. dach als bouen / ontrent ix.  
uren voor die noene/so zijn op dese stellagie ge  
comē/die Bisscop vā Palarnen/twee heeren vā  
den secreten raet der stadt van Hollād/die Pre  
sident met andern raetshereē/en den Erckfuer/  
en zijn gaen sitten beneuē anden preeststoel/daer  
na is daer ooc gecomen die Suffragāe van Ut  
recht/die Abt vā Ezmont/met noch twee Pre  
laten geabituert in Cappen/miters/straffen  
en ringen/daerna die Doctorē hier bouen ver  
claert/Suikrop/Postical vā Utrecht/met drie  
Dekens als vā dē Hagehorne en Daelwylt/ooc  
geabituert m̄z ouerrockē en beffen/daernadie  
President van Bouen ij. raetsheren van Hollāt/  
en Procuruer generael/darna heer Jā/geabitu  
ert als een Subdiaken Diaken/en Priester/heb  
bende ouer den alf twee rocke en een Casuffel/  
en hi is gegaen om die nootspde voor dē raet  
vā Holland/en hem is daer gebracht eē kelc/en  
is daermēde gegaen totten voor scene outaer/  
daerna is hi gaen sitten mettē aensicht na den  
Bisschop/en metten rugge na volc/en daer is  
een grauwe broeder op dē stoel gecomē preke/  
ende



en vooi 3 hi tene genomē. Et nunc scio fratres  
quia per ignorantia fecistis penitemini enim  
ut deleantur peccata vestra/Actu. 19. Ende nu  
weet ic steue broeders dz gi dit onwetēde gedaē  
hebt/daerō doet boete op dat vsondē mogē ver  
genē werdē. En heft ooc verhaelt onō tsermon  
die errores vande voorscreuē Jā/waeraf dz eer  
ste was/dat die Paus n3 en was vicarius Chri  
sti/en dat hy niet meerder was dā die and Apo  
stolē/dz hi niemant verbindē en mocht/en dat  
menschē insettingē niemant verbindē mochte  
tot sondē/dz men des mydachs wel vlesch eere  
mochte sonder sonde/en dat eē Pilester wel een  
wijf mocht trouwē/en bi haer slapē sondē sonde  
dz desen H. Jā geweest hedde to Wittenburch te  
gē tgebor vande keiser na dat Luther gede la  
reert was voi eē ketter/en hadde dar 3 yn lessen  
oft sermonen gehort/dz hi Tutrecht geaccusert  
hadde geweest vā ketterie/en aldaer gesworen  
die articulen niet meer to sustinere/het welc hi  
nu weder gedaē hadde/die niemāt schuldich en  
was heimelike sondē to blechte/dz eē waerlyck  
mensch hebbēde dē heilige geest/mochte t sacra  
mēt des outaers cōsacrerē seggende dz dese H.  
Jā meer errores hat/maer verclarende n3. Hoo  
rende H. Jā dese voorscreuē punctē/heft op somi  
ge als vanden eet/en vā Wittenburch/en op so  
mige meer ander geantwoort/ seggende : Ten  
is n3 waer. En als tsermon wt was/heft hi ge  
seit/Laet mi nu maer w3 seggē/keerēde hem  
tottē volck/en seydē/Broeders/siet hoe gewel  
delijk wort Antechrist gelof nu voorgestelt. En  
hē geleyt merende/dz hi swigen soude/heft ge  
seit/Dit is claetst gerechte/en heft hē om geke  
res



ret tottē Bīschop/en is al dat gede gradeert m;  
solemniteiten/zijn vinger zijn rein gewassche  
zijn haer afgeschort/en is door die sentencie vā  
den die voorscreuen Doctorē gedelegeert, a pa-  
pa gedeclareert hereticus/et tradendus curie se-  
culari. Welke sententie prononcierde die Offi-  
cial voorscreuen/wesende in die handē van die  
maerlicheit/en zijn clederen zijn hem wtgedaē/  
en een geelē rock aengedaē/met eē geelē bonet  
te op zijn hooft. Daerna zū die geestlike herē  
vā die stellagē gegaē/en H. Vā is gebrocht bi dē  
raet vā Holland/biden welkē hi gecondēneert  
wort to vier/hebbēde die sentētie/begā hi te sin-  
gen/Te Deum laudamus/maer hē wort geseit  
dz hi swygē soude/en is geseit vā die stellagi na  
dz scauot/comēde bi die poort/heft hi die geuan-  
gē togeroepē. Ic gaē vor. En si hebbē geantwor-  
tet/Onse broeder strykt vromelike/wi sullē v vol-  
gē/en hebbē begonen to singē/Te Deum lauda-  
mus/en was so blydelijk/als of hi to bruyloft  
gegaē hadde. Comēde op het scauot/so wert hy  
aldaer gebondē aē eenē staec om geworcht tho-  
wordē. En die Suel hē biddēde om vergiffenis-  
se/heft geseit/tis v al vergeuē/God wilt hē ver-  
geuē dāet mi doet/wāt si en wētē n; wat si doē  
en heft geseit. O heer ontfanct mynē geest. En  
ter wylē dz die Suel die coerde stelde an zijn  
hals/so las hi dē psal. In v heer heb ic gehoep  
en inder ewicheit sal ic niet beschaet wordē. Ge-  
worcht zijnde/heft zijn handē so veel als moge  
lyc scheē bi eē gebracht/en op geheuē/en also  
m; buscrupt en vier te puluer verbrant.

● God verlost die geuangen.







